

KENWOOD

KDC-3051R
KDC-3051G
KDC-3051RY
KDC-3051GY
KDC-315A
KDC-315R
KDC-3251RY

CD-RECEIVER

INSTRUCTION MANUAL

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

MODE D'EMPLOI

РАДИОПРИЕМНИК С КОМПАКТ-ДИСКАМИ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

АВТОМАГНИТОЛА

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Kenwood Corporation



This symbol mark indicates that Kenwood manufactured this product so as to decrease harmful influence on the environment.



Изделие изготовлено в Индонезии

© 2010 Kenwood Corporation All Rights Reserved.



GET0671-004A (E0/E20)

CONTENTS

Safety	2
Preparation	4
How to attach/detach the faceplate	
How to reset your unit	
Initial settings before operations	
Basic operations	5
Getting started	6
Canceling the display demonstration	
Setting the demonstration mode	
Adjusting the clock	
Listening to the radio	6
Adjust [SETTINGS] mode settings	
Listening to a disc	8
Selecting Repeat Play	
Selecting Random Play	
Selecting Scan Play	
Selecting a folder/track/file	
Listening to the other external components	9
Function settings	10
Troubleshooting	11
Installation/connection	12
Basic procedure	
Warning	
Caution	
Wiring connection	
Installing the unit	
Specifications	15

Safety

WARNING

Stop the car before operating the unit.

Important to know...

- To prevent a short circuit, never put or leave any metallic objects (such as coins or metal tools) inside the unit.

- **Caution:** Adjust the volume so that you can hear sounds outside the car. Driving with the volume too high may cause an accident.

- **Condensation:** When the car is air-conditioned, moisture may collect on the laser lens. This may cause disc read errors. In this case, remove the disc and wait for the moisture to evaporate.

- This unit can only play the CDs with:



- The illustrations in this manual are examples used to explain more clearly how the controls are used. Therefore, what appears on the illustrations may differ from what appears on the actual equipment.

- If you experience problems during installation, consult your Kenwood dealer.

- When you purchase external components, check with your Kenwood dealer to make sure that they work with your model and in your area.

- Detailed information and notes about the playable audio files are stated in an online manual on the following site:
www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/



Declaration of Conformity with regard to the EMC Directive 2004/108/EC

Manufacturer:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo,
192-8525 Japan

EU Representative's:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,
The Netherlands

This Product is not installed by the manufacturer of a vehicle on the production line, nor by the professional importer of a vehicle into an EU Member State.

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for EU countries that have adopted separate waste collection systems)



Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.



Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.

Pb

Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment. Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

The marking of products using lasers



The label is attached to the chassis/case and says that the component uses laser beams that have been classified as Class 1. It means that the unit is utilizing laser beams that are of a weaker class. There is no danger of hazardous radiation outside the unit.

For Turkey

Bu ürün 26891 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Sınırlanırılmasına Dair Yönetmeliğe uygun olarak üretilmiştir.

This product complies with Directive, Number 26891 regarding "REGULATION ON THE RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES IN ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT".

Muting upon the reception of a phone call

To use this feature, connect the MUTE lead to your telephone using a commercial telephone accessory. (page 13, 14)

When a call comes in, "CALL" appears.

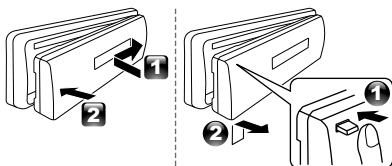
- The audio system pauses.
- To continue listen to the audio system during a call, press **⏸ SRC**. "CALL" disappear and the audio system resumes.

When a call ends, "CALL" disappear.

- The audio system resumes.

Preparation

How to attach/detach the faceplate

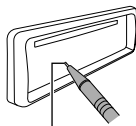


- Do not expose the faceplate to direct sunlight, excessive heat, or humidity. Also avoid places with too much dust or the possibility of water splashing.
- Keep the faceplate in its casing while detached.

- The faceplate is a precision piece of equipment and can be damaged by shocks or jolts.
- To prevent deterioration, do not touch the terminals of the unit and faceplate with your fingers.

How to reset your unit

If this unit fails to operate properly, press the reset button.



Reset button

The unit returns to factory settings when the reset button is pressed.

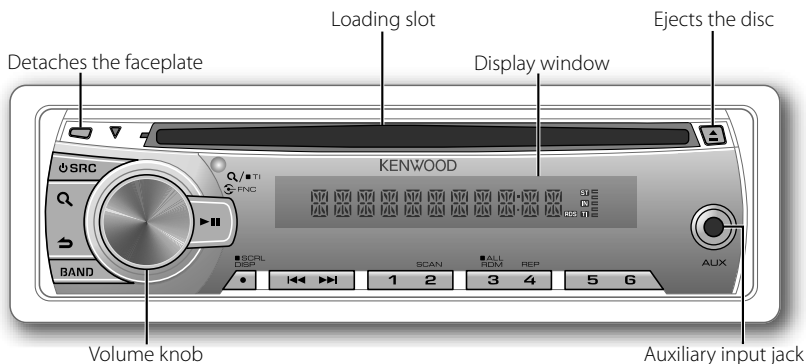
Initial settings before operations

- 1 Press **SRC** to enter [STANDBY] mode.
- 2 Press the volume knob to enter [FUNCTION] mode.
- 3 Turn the volume knob to select [INITIAL SET], then press to enter.
- 4 Turn the volume knob to make a selection, then press to confirm.
See table below for selection.
- 5 Hold **↶** to finish the procedure.

Item	Selectable setting (Preset: *)
PRESET TYPE	NORM* : Memorizes one station for each preset button in each band (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; MIX : Memorizes one station for each preset button regardless of the selected band (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
KEY BEEP	ON*/ OFF : Activates/deactivates the keypress tone.
RUSSIAN SET	ON : Folder name, file name, song title, artist name, album name are displayed in Russian (if applicable). ; OFF* : Cancels.
P-OFF WAIT	Sets the duration when the unit will automatically turns off (while in standby mode) to save the battery. -----: Cancels; 20M* : 20 minutes ; 40M : 40 minutes ; 60M : 60 minutes
BUILTIN AUX	ON1* : Outputs sound of the connected external component when "AUX" is selected as the source. ; ON2 : Outputs sound from the connected external component when "AUX" is selected as the source. When you turn on the power, the sound attenuates (to prevent noise when no external component is connected). Turn the volume knob clockwise to return to the previous volume level. ; OFF : Disables "AUX" in source selection.
CD READ	1* : Automatically distinguishes between audio file disc and music CD. ; 2 : Forces to play as a music CD.
SWITCH PRE	REAR*/ SUB-W : Selects whether rear speakers or a subwoofer are connected to the line out terminals on the rear of the unit (through an external amplifier).
SP SELECT	OFF*/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM : Selects the speaker size for optimum performance.

[SWITCH PRE] is selectable only with KDC-3051R/ KDC-3051G/ KDC-315A/ KDC-315R/ KDC-3251RY.

Basic operations



The following indicator lights up when...

ST: A stereo broadcast is received (FM).

IN: A disc is in the unit.

TI: Traffic Information function is turned on.

RDS: RDS service is available.

When you press or hold the following button(s)...

Button	General operation
	<ul style="list-style-type: none"> Turns on. Turns off if pressed and held. Selects the available sources (TUNER, CD, AUX, STANDBY), if the power is turned on. <i>If the source is ready, playback also starts. "CD" is selectable only when a disc is loaded.</i>
Volume knob (turn)	<ul style="list-style-type: none"> Adjusts the volume level. Selects items.
Volume knob (press)	<ul style="list-style-type: none"> Confirms selection. Enters [FUNCTION] settings.
BAND	<ul style="list-style-type: none"> Selects the FM bands (FM1/ FM2/ FM3) or MW/ LW. Selects the next folder.
	<ul style="list-style-type: none"> Pauses/resumes playback of a disc. Mutes the sound while listening to a radio or an external component connected to the auxiliary input jack.
	<ul style="list-style-type: none"> Searches for a radio station. Selects track/file. Fast-forwards/reverses tracks if pressed and held.
SCRL DISP	<ul style="list-style-type: none"> Changes the display information. Scrolls the display information if pressed and held. Enters clock adjustment mode directly (page 6) if pressed and held while in clock display screen.
	<ul style="list-style-type: none"> Returns to the previous item. Exit from setting mode if pressed and held.

Getting started

Canceling the display demonstration

The display demonstration is always turned on unless you cancel it.

When you turn on the power (or after you reset the unit), the display shows:

[CANCEL DEMO] → [PRESS] → [VOLUME KNOB]

- 1 Press the volume knob.
[YES] is selected as the initial setup.
 - 2 Press the volume knob again to confirm.
[DEMO OFF] appears.
- If no operation is done for about 15 seconds or if you turn the volume knob to select [NO] in step 2, [DEMO MODE] appears and the display demonstration starts.

Setting the demonstration mode

- 1 Press the volume knob to enter [FUNCTION].
- 2 Turn the volume knob to select [DEMO MODE], then press to enter.

- 3 Turn the volume knob to select [ON] or [OFF].

If [ON] is selected, display demonstration starts if no operation is done for about 20 seconds.

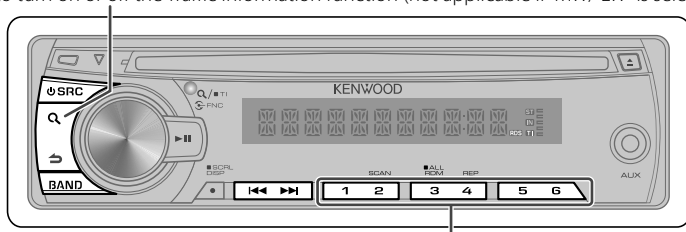
- 4 Hold ↶ to finish the procedure.

Adjusting the clock

- 1 Press the volume knob to enter [FUNCTION] mode.
- 2 Turn the volume knob to select [SETTINGS], then press to enter.
- 3 Turn the volume knob to select [CLOCK], then press to enter.
- 4 Turn the volume knob to select [CLOCK ADJ], then press to enter.
Clock hour flashes on the display.
- 5 Turn the volume knob to adjust the hour, then press to enter minute adjustment.
Clock minutes flashes on the display.
- 6 Turn the volume knob to adjust the minute, then press to confirm.
Press ◀▶ to move between the hour and minute adjustment.
- 7 Hold ↶ to finish the procedure.

Listening to the radio

Hold to turn on or off the Traffic Information function (not applicable if "MW/ LW" is selected).



Hold for about 2 seconds to memorize the current station or the selected Program Type. (Refer to [PTY SEARCH] on page 7 to select the Program Type.)

- Press briefly to recall memorized station (or Program Type after entering the PTY search mode).

- 1 Press **SRC** to select "TUNER."
- 2 Press **BAND** repeatedly to select a band (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
- 3 Press **◀◀ / ▶▶** to search for a station.

Adjust [SETTINGS] mode settings

While listening to the radio...

- 1 Press the volume knob to enter [FUNCTION] mode.
- 2 Turn the volume knob to select [SETTINGS], then press to enter.
- 3 Turn the volume knob to make a selection, then press to confirm.
See table below for selection.
- 4 Hold **↵** to finish the procedure.

Item	Selectable setting (Preset: *)
LOCAL SEEK	ON: Searches only FM stations with good reception. ; OFF*: Cancels.
SEEK MODE	Selects the tuning mode for ◀◀ / ▶▶ buttons. AUTO1*: Automatically search for a station. ; AUTO2: Search in the order of the stations in the preset memory. ; MANUAL: Manually search for a station.
AUTO MEMORY	YES: Automatically starts memorizing 6 stations with good reception. ; NO*: Cancels (automatic memorizing is not activated). (Selectable only if [NORM] is selected for [PRESET TYPE].) (page 4)
MONO SET	ON: Improves the FM reception (but the stereo effect may be lost). ; OFF*: Cancels (stereo effect resumes).
PTY SEARCH	Selects the available Program Type (see table below). Then, press ◀◀ / ▶▶ to start searching. Press the volume knob to enter PTY language selection. Turn the volume knob to select the PTY language (ENGLISH*/ FRENCH/ GERMAN), then press to confirm.
NEWS SET	0M – 90M: Sets the time for receiving the next news bulletin. ; OFF*: Cancels.
AF SET	ON*: Automatically searches for another station broadcasting the same program in the same RDS network with better reception when the current reception is poor. ; OFF: Cancels.
RDS REG	ON*: Switches to another station only in the specific region using the "AF" control. ; OFF: Cancels.
ATP SEEK	ON*: Automatically searches for a station with better reception when the traffic information's reception is poor. ; OFF: Cancels.

- [PTY SEARCH] is selectable only when the source is "FM."
- [NEWS SET/ AF SET/ RDS REG/ ATP SEEK] is selectable only when the source is "FM." If other playback source is selected, these settings are selectable under [RDS SET] item. (page 11)

■ Available Program Type:

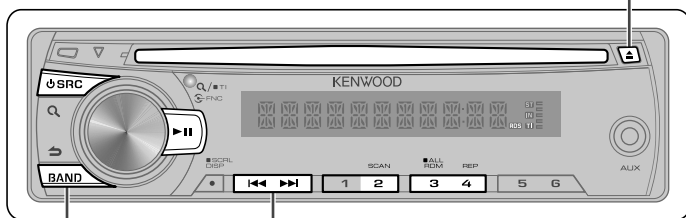
SPEECH	MUSIC	NEWS	AFFAIRS	INFO	SPORT	EDUCATE
DRAMA	CULTURE	SCIENCE	VARIED	POP M (music)	ROCK M (music)	EASY M (music)
LIGHT M (music)	CLASSICS	OTHER M (music)	WEATHER	FINANCE	CHILDREN	SOCIAL
RELIGION	PHONE IN	TRAVEL	LEISURE	JAZZ	COUNTRY	NATION M (music)
OLDIES	FOLK M (music)	DOCUMENT				

The unit will search for the Program type categorized under [SPEECH] or [MUSIC] if selected.
[SPEECH] : White character item. ; [MUSIC] : Black character item.

- The RDS feature won't work where the service is not supported by any broadcasting station.
- If the volume is adjusted during reception of traffic information, the adjusted volume is memorized automatically. It will be applied the next time Traffic Information function is turned on.

Listening to a disc

Ejects the disc. ("NO DISC" appears and "IN" indicator goes off.)



Press to select folder.

- Press to select track/file.
- Hold to fast-forwards/reverses.

- 1 Press **SRC** to turn on the power.
- 2 Insert a disc into the loading slot.
Playback starts automatically.
- 3 Press **▶||** to resume/pause playback (if necessary).

Selecting Repeat Play

Press number button **4 (REP)** repeatedly to make a selection.

Audio CD : TRAC (track) REPEAT,
REPEAT OFF
MP3/WMA : FILE REPEAT, FOLD (folder)
REPEAT, REPEAT OFF

Selecting Random Play

Press number button **3 (ALL RDM)** repeatedly to make a selection.

Audio CD : DISC RANDOM, RANDOM OFF
MP3/WMA : FOLD (folder) RANDOM,
ALL RANDOM, RANDOM OFF

- Press and hold number button **3 (ALL RDM)** to select "ALL RANDOM" only if "RANDOM OFF" is selected initially.

Selecting Scan Play

Press number button **2 (SCAN)** repeatedly to make a selection.

Audio CD : TRAC (track) SCAN, SCAN OFF
MP3/WMA : FILE SCAN, SCAN OFF

- If scan play is selected, the unit starts playing the first 10-second intro of the music in the disc or the current folder. If "SCAN OFF" is selected, the unit resumes normal play of the current song.

Selecting a folder/track/file

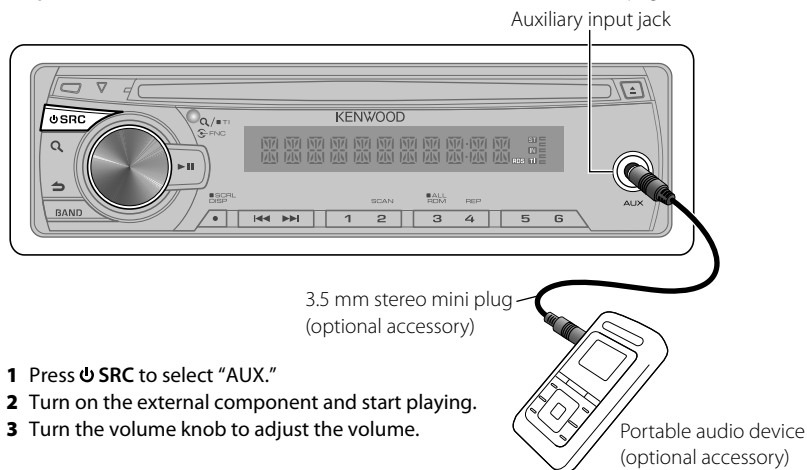
- 1 Press **Q** to enter Music Search mode. "SEARCH" appears, then the current file name appears on the display.
- 2 Turn the volume knob to select a folder/track/file, then press to confirm.
 - To return to the root folder (or first track for audio CD), press **BAND**.
 - To return to the previous folder, press **←**.
 - To cancel the Music Search mode, press and hold **←**.
 - < or > on the display indicates that preceded/next folder is available.

Discs that cannot be used

- Discs that are not round.
- Discs with coloring on the recording surface or discs that are dirty.
- You cannot play a Recordable/ReWritable disc that has not been finalized. (For the finalization process refer to your disc writing software, and your disc recorder instruction manual.)
- 3-inch CD cannot be used. Attempt to insert using an adapter can cause malfunction.

Listening to the other external components

Preparation : Make sure [ON1] or [ON2] is selected for [BUILTIN AUX]. (page 4)



- 1 Press **SRC** to select "AUX."
- 2 Turn on the external component and start playing.
- 3 Turn the volume knob to adjust the volume.

Maintenance

Cleaning the unit: Wipe off the dirt on the panel with a dry silicon or soft cloth. Failure to observe this precaution may result in damage to the monitor or unit.

Cleaning the connector: Wipe off dirt on the connector of the unit and faceplate. Use a cotton swab or cloth.

Handling discs

- Do not touch the recording surface of the disc.
- Do not stick tape etc. on the disc, or use a disc with tape stuck on it.
- Do not use any accessories for the disc.
- Clean from the center of the disc and move outward.
- Clean the disc with a dry silicon or soft cloth. Do not use any solvents.
- When removing discs from this unit, pull them out horizontally.
- Remove the rims from the center hole and disc edge before inserting a disc.

Function settings

- 1 Press the volume knob to enter **[FUNCTION]** mode.
- 2 Turn the volume knob to select **[AUDIO CTRL]** or **[SETTINGS]**, then press to enter.
- 3 Turn the volume knob to make a selection, then press to confirm.
 - See table below for selection.
 - Repeat step 3 until the desired item is selected/activated.
 - Press **↶** to return to the previous item.
- 4 Hold **↶** to finish the procedure.

[AUDIO CTRL]: While listening to any source except in STANDBY state...

Item	Selectable setting (Preset: *)
SUB-W LEVEL	-15 — +15 (Preset: 0): Adjusts the subwoofer output level.
BASS BOOST	B.BOOST LV1* / B.BOOST LV2: Selects your preferred bass boost level. ; OFF: Cancels.
SYSTEM Q	NATURAL* / USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ GAME: Selects a preset sound mode suitable to the music genre. (Selects [USER] to use the customized bass, middle, and treble settings.)
BASS ADJUST	BASS C FRQ: 60/ 80/ 100* / 200: Selects the center frequency.
	BASS LEVEL: -8 — +8 (Preset: 0): Adjusts the level.
	BASS Q FCTR: 1.00* / 1.25/ 1.50/ 2.00: Adjusts the Q factor.
	BASS EXTEND: ON: Turns on the extended bass. ; OFF*: Cancels.
MID ADJUST	MID C FRQ: 0.5K/ 1.0K* / 1.5K/ 2.5K: Selects the center frequency.
	MID LEVEL: -8 — +8 (Preset: 0): Adjusts the level.
	MID Q FCTR: 0.75/ 1.00* / 1.25: Adjusts the Q factor.
TRE ADJUST	TRE C FRQ: 10.0K/ 12.5K* / 15.0K/ 17.5K: Selects the center frequency.
	TRE LEVEL: -8 — +8 (Preset: 0): Adjusts the level.
BALANCE	L15 — R15 (Preset: 0): Adjusts the left and right speaker output balance.
FADER	R15 — F15 (Preset: 0): Adjusts the rear and front speaker output balance.
SUB-W SET	ON*: Turns on the subwoofer output. ; OFF: Cancels.
DETAIL SET	LPF SUB-W: THROUGH*: All signals are sent to the subwoofer. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Frequencies higher than 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz are cut off.
	SUB-W PHASE: REV (180°) / NORM (0°)*: Selects the phase angle of the subwoofer output to be in line with the speaker output for optimum performance. (Selectable only if a setting other than [THROUGH] is selected for [LPF SUB-W].)
	SUPREME SET: ON*: Creates realistic sound by interpolating the high-frequency components that are lost in MP3/WMA audio compression. ; OFF: Cancels. (Selectable only when playback an MP3/ WMA disc.)
	VOL OFFSET: -8 — +8 (for AUX) ; -8 — 0 (for other sources): Presets the volume adjustment level of each source. The volume level will automatically increase or decrease when you change the source. (Before making an adjustment, select the source you want to adjust.)

- KDC-3051R/ KDC-3051G/ KDC-315A/ KDC-315R/ KDC-3251RY only:
 [SUB-W LEVEL/ SUB-W SET/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] is selectable only if [SWITCH PRE] is set to [SUB-W]. (page 4)
 [SUB-W LEVEL/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] is selectable only if [SUB-W SET] is set to [ON].
- Select a source before making a source tone memory adjustment, [BASS ADJUST/ MID ADJUST/ TRE ADJUST].

[SETTINGS]

Item	Selectable setting (Preset: *)
AUX NAME	AUX* / DVD / PORTABLE / GAME / VIDEO / TV: Selects the desired name for the connected component. (Selectable only if "AUX" is selected as the source.)
CLOCK	CLOCK ADJ: (For details, see page 6.)
	TIME SYNC: ON*: Synchronizes the RDS station time data and the unit's clock. ; OFF*: Cancels.
DISPLAY	DIMMER SET: ON: Dims the display illumination. ; OFF*: Cancels.
	TEXT SCROLL: AUTO / ONCE: Selects to scroll the display information automatically, or scroll only once. ; OFF*: Cancels.
RDS SET	NEWS SET / AF SET / RDS REG / ATP SEEK: Selectable only if any source other than tuner source is selected. (For details, refer page 7.)

Troubleshooting

Symptom	Remedy/Cause
Sound cannot be heard.	Adjust the volume to the optimum level. / Check the cords and connections.
"PROTECT" appears and no operations can be done.	Check to be sure the terminals of the speaker leads are covered with insulating tape properly, then reset the unit. If "PROTECT" does not disappear, consult your nearest service center.
The unit does not work at all.	Reset the unit.
[P-OFF WAIT] does not work.	Turn off the demonstration mode. (page 6)
Radio reception is poor. / Static noise while listening to the radio.	Connect the antenna firmly. / Pull the antenna out all the way.
"IN" flashes.	The CD player is not operating properly. Reinsert the disc properly. If the condition did not improve, turn off the unit and consult your nearest service center.
CD-R/CD-RW cannot be played back and tracks cannot be skipped.	Insert a finalized CD-R/CD-RW (finalize with the component which you used for recording).
Disc sound is sometimes interrupted.	Stop playback while driving on rough roads. / Change the disc. / Check the cords and connections.
"NA FILE" appears.	The unit is playing an unsupported audio file.
"NO DISC" appears.	Insert a playable disc into the loading slot.
"TOC ERROR" appears.	The CD is quite dirty. / The CD is upside-down. / The CD is scratched a lot. Try another disc instead.
"ERROR 99" appears.	The unit is malfunctioning for some reason. Press the reset button on the unit. If the "ERROR 99" code does not disappear, consult your nearest service center.
"COPY PRO" appears.	A copy-protected file is played.
Noise is generated.	Skip to another track or change the disc.
Tracks cannot play back as you have intended them to play.	Playback order is determined when files are recorded.
"READING" keeps flashing.	Longer readout time is required. Do not use too many hierarchies and folders.
Elapsed playing time is not correct.	This is caused by how the tracks are recorded.
Correct characters are not displayed (e.g. album name).	This unit can only display letters (upper case), numbers, and a limited number of symbols. Cyrillic alphabets (upper case) can also be displayed if [RUSSIAN SET] is set to [ON]. (page 4)

Installation/connection

Part list:

- Ⓐ Faceplate..... (x1)
- Ⓑ Escutcheon..... (x1)
- Ⓒ Mounting sleeve..... (x1)
- Ⓓ Casing for faceplate (x1)
- Ⓔ Wiring harness..... (x1)
- Ⓕ Removal tool (x2)

Basic procedure

- 1 Remove the key from the ignition switch, then disconnect the ⊖ terminal of the car battery.
- 2 Make proper input and output wire connections.
→ "Wiring connection" (page 13, 14)
- 3 Install the unit to your car.
→ "Installing the unit" (page 14)
- 4 Reconnect the ⊖ terminal of the car battery.
- 5 Reset the unit. (page 4)

Warning

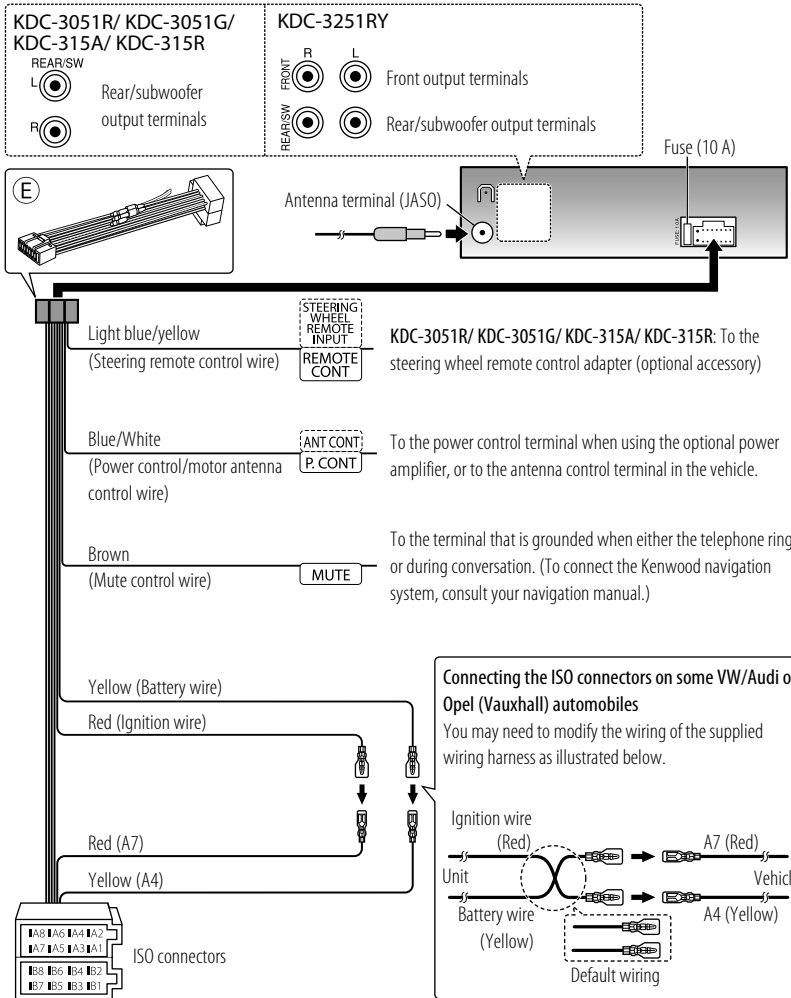
- The unit can only be installed in a car with a 12 V DC power supply, negative ground.
- If you connect the ignition wire (red) and the battery wire (yellow) to the car chassis (ground), you may cause a short circuit, that in turn may start a fire. Always connect those wires to the power source running through the fuse box.
- Disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit.
- Insulate unconnected wires with vinyl tape or other similar material. To prevent a short circuit, do not remove the caps on the ends of the unconnected wires or the terminals.
- Be sure to ground this unit to the car's chassis again after installation.

Caution

- If your car's ignition does not have an ACC position, connect the ignition wires to a power source that can be turned on and off with the ignition key. If you connect the ignition wire to a power source with a constant voltage supply, as with battery wires, the battery may die.
- Do not use your own screws. Use only the screws provided.
- Install this unit in the console of your vehicle. Make sure the faceplate will not hit the lid of the console (if any) when closing and opening.
- After the unit is installed, check whether the brake lamps, blinkers, wipers, etc. on the car are working properly.
- Mount the unit so that the mounting angle is 30° or less.
- If the fuse blows, first make sure the wires aren't touching to cause a short circuit, then replace the old fuse with one with the same rating.
- Connect the speaker wires correctly to the terminals to which they correspond. The unit may be damaged or fail to work if you share the ⊖ wires or ground them to any metal part in the car.
- When only two speakers are being connected to the system, connect the connectors either to both the front output terminals or to both the rear output terminals (do not mix front and rear).
- Do not touch the metal part of this unit during and shortly after the use of the unit. Metal part such as the heat sink and enclosure become hot.
- Mounting and wiring this product requires skills and experience. For safety's sake, leave this work to professionals. If you experience problems during installation, consult your Kenwood dealer.

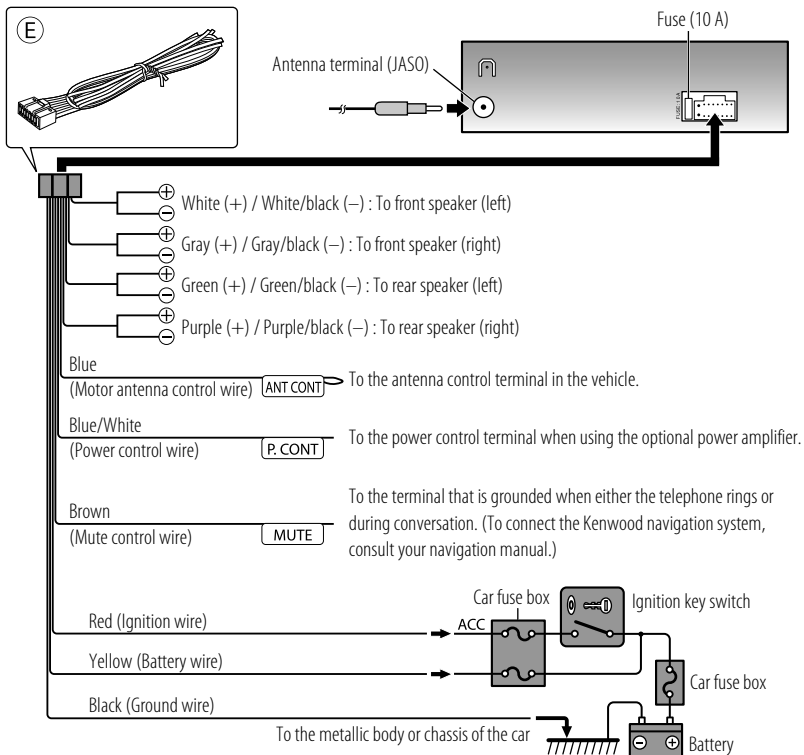
Wiring connection

For KDC-3051R/ KDC-3051G/ KDC-315A/ KDC-315R/ KDC-3251RY

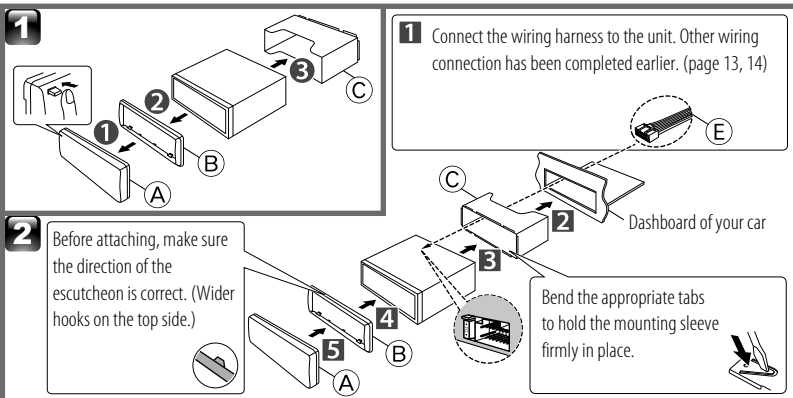


Pin	Color and function		Pin	Color and function	
A4	Yellow	Battery	B1 / B2	Purple ⊕ / Purple/black ⊖	Rear speaker (right)
A5	Blue/White	Power control	B3 / B4	Gray ⊕ / Gray/black ⊖	Front speaker (right)
A7	Red	Ignition (ACC)	B5 / B6	White ⊕ / White/black ⊖	Front speaker (left)
A8	Black	Earth (ground) connection	B7 / B8	Green ⊕ / Green/black ⊖	Rear speaker (left)

For KDC-3051RY/ KDC-3051GY

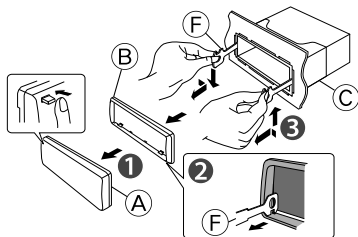


Installing the unit



Removing the unit

- 1 Detach the faceplate.
- 2 Engage the catch pin on the removal tools into the holes on both sides of the escutcheon, then pull it out.
- 3 Insert the removal tools deeply into the slots on each side, then follow the arrows instructions as shown on the right.



Specifications

Subject to change without notice.

FM tuner section

Frequency range (50 kHz space):
87.5 MHz — 108.0 MHz
Usable sensitivity (S/N = 26 dB): 1.0 μ V/75 Ω
Quieting sensitivity (DIN S/N = 46 dB): 2.5 μ V/75 Ω
Frequency response (± 3 dB): 30 Hz — 15 kHz
Signal-to-Noise ratio (MONO): 63 dB
Stereo separation (1 kHz): 40 dB

MW tuner section

Frequency range (9 kHz space):
531 kHz — 1 611 kHz
Usable sensitivity (S/N = 20 dB): 36 μ V

LW tuner section

Frequency range: 153 kHz — 279 kHz
Usable sensitivity (S/N = 20 dB): 57 μ V

CD player section

Laser diode: GaAlAs
Digital filter (D/A): 8 Times Over Sampling
D/A converter: 24 Bit
Spindle speed: 500 rpm — 200 rpm (CLV)
Wow & Flutter: Below Measurable Limit
Frequency response (± 1 dB): 20 Hz — 20 kHz
Total harmonic distortion (1 kHz): 0.01 %
Signal-to-Noise ratio (1 kHz): 105 dB
Dynamic range: 90 dB
MP3 decode: Compliant with MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA decode: Compliant with Windows Media Audio

Audio section

Maximum output power: 50 W \times 4
Output power (DIN 45324, +B = 14.4 V): 30 W \times 4
Speaker impedance: 4 Ω — 8 Ω
Tone action: Bass: 100 Hz \pm 8 dB
Middle: 1 kHz \pm 8 dB
Treble: 10 kHz \pm 8 dB
For KDC-3051R/ KDC-3051G/ KDC-315A/ KDC-315R/ KDC-3251RY:
Preout level / load (CD): 2 000 mV/10 k Ω
Preout impedance: \leq 600 Ω

Auxiliary input section

Frequency response (± 3 dB): 20 Hz — 20 kHz
Input maximum voltage: 1 200 mV
Input impedance: 10 k Ω

General

Operating voltage (11 V — 16 V allowable): 14.4 V
Maximum current consumption: 10 A
Installation size (W \times H \times D):
182 mm \times 53 mm \times 158 mm
Weight: 1.3 kg

About Audio file

- Playable Audio file: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Playable disc media: CD-R/RW/ROM
- Playable disc file format: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Long file name.

Although the audio files are complied with the standards listed above, the play maybe impossible depending on the types or conditions of media or device.

TABLE DES MATIERES


Sécurité	2
Préparation	4
Comment attacher/détacher la façade	
Comment réinitialiser votre appareil	
Réglages initiaux avant d'utiliser l'appareil	
Fonctionnement basique	5
Pour commencer	6
Annulation des démonstrations des affichages	
Réglage du mode de démonstration	
Réglage de l'horloge	
Écoute de la radio	6
Réglages du mode [SETTINGS]	
Écoute d'un disque	8
Sélection de la lecture répétée	
Sélection de la lecture aléatoire	
Sélection de la lecture par balayage	
Sélection d'un dossier/plage/fichier	
Écoute d'un autre appareil extérieur	9
Réglages des fonctions	10
Guide de dépannage	11
Installation/raccordement	12
Procédure de base	
Avertissement	
Précautions	
Connexions	
Installation de l'appareil	
Caractéristiques techniques	15

Sécurité

AVERTISSEMENT

Arrêtez la voiture avant de manipuler l'appareil.

Important...

- Pour éviter les courts-circuits, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.
- **Attention:** Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture. Conduire avec le volume trop haut peut être la cause d'un accident.
- **Condensation:** Quand une voiture est climatisée, de la condensation peut se produire sur la lentille du laser. Cela peut être la cause d'une erreur de lecture du disque. Dans ce cas, retirez le disque et attendez que l'humidité s'évapore.
- Cet appareil ne peut lire que les CD comportant:

- Les illustrations dans ce manuel sont des exemples utilisés pour expliquer plus clairement comment les commandes sont utilisées. Par conséquent, ce qui apparaît sur les illustrations peut différer de ce qui apparaît réellement sur l'appareil.
- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.
- Lorsque vous achetez des appareils extérieurs, vérifiez auprès de votre revendeur Kenwood que ces accessoires fonctionnent avec votre modèle dans votre région.
- Des informations détaillées et des remarques à propos des fichiers audio pouvant être lus se trouvent dans le manuel en ligne disponible sur le site suivant:
www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/



Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC

Fabricant:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo,
192-8525 Japon

Représentants dans l'UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,
Pays-Bas

Ce produit n'est pas installé par le constructeur d'un véhicule sur le site de production, ni par l'importateur professionnel d'un véhicule dans un Etat membre de l'UE.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.



Pb

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.
Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

Marquage des produits utilisant un laser



L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

Mise en sourdine lors de la réception d'un appel téléphonique

Pour utiliser cette fonction, connectez le fil MUTE à votre téléphone en utilisant un accessoire téléphonique en vente dans le commerce. (page 13, 14)

Quand un appel arrive, "CALL" apparaît.

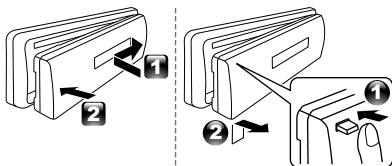
- Le système audio est mis en pause.
- Pour continuer d'écouter le système audio pendant un appel, appuyez sur **⏻ SRC**. "CALL" disparaît et le son du système audio est rétabli.

Quand l'appel est terminé, "CALL" disparaît.

- Le son du système audio est rétabli.

Préparation

Comment attacher/détacher la façade

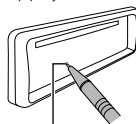


- N'exposez pas la façade à la lumière directe du soleil, à trop de chaleur ou d'humidité. Évitez également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.
- Conserver la façade dans son étui lorsqu'elle est détachée.

- La façade est une pièce de précision de l'équipement et elle peut être endommagée en cas de chocs ou de secousses.
- Afin d'éviter d'endommager les contacts de l'appareil et de la façade, ne les touchez pas avec les doigts.

Comment réinitialiser votre appareil

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, appuyez sur la touche de réinitialisation.



Bouton de réinitialisation

L'appareil retourne aux réglages d'usine une fois la touche de réinitialisation enfoncée.

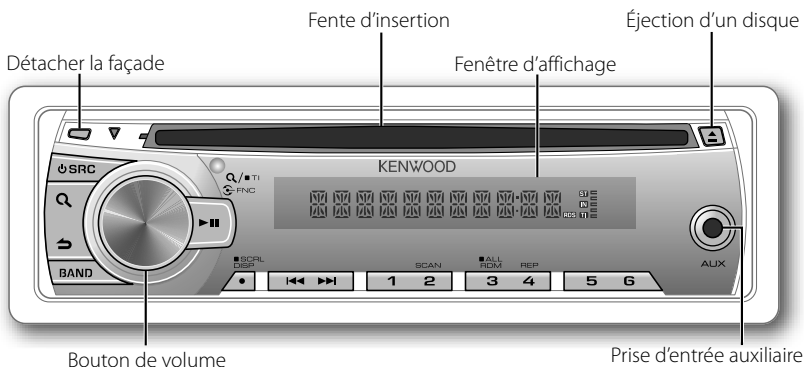
Réglages initiaux avant d'utiliser l'appareil

- 1 Appuyez sur **⏻ SRC** pour entrer en mode [STANDBY].
- 2 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode [FUNCTION].
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [INITIAL SET], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire votre choix, puis appuyez dessus pour valider. Voir le tableau pour la sélection.
- 5 Maintenez pressée **↵** pour terminer la procédure.

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
PRESET TYPE	NORM* : Mémoire une station pour chaque touche de préréglage dans chaque bande (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; MIX : Mémoire une station pour chaque touche de préréglage quelle que soit la bande choisie (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
KEY BEEP	ON*/ OFF : Met en/hors service la tonalité des touches.
RUSSIAN SET	ON : Le nom de dossier, nom de fichier, titre de la chanson, nom de l'artiste, nom de l'album sont affichés en russe (si applicable). ; OFF* : Annulation.
P-OFF WAIT	Règle la durée avant que l'appareil se mette automatiquement hors service (pendant le mode d'attente) pour économiser la batterie. -----: Annulation ; 20M* : 20 minutes ; 40M : 40 minutes ; 60M : 60 minutes
BUILTIN AUX	ON1* : Sort le son de l'appareil extérieur connecté quand "AUX" est choisi comme source. ; ON2 : Sort le son sur l'appareil extérieur connecté quand "AUX" est choisi comme source. Quand vous mettez l'appareil sous tension, le son est atténué (pour éviter les bruits quand aucun appareil extérieur n'est connecté). Tournez le bouton de volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour retourner au niveau de volume précédent. ; OFF : Met hors service "AUX" dans la sélection de la source.
CD READ	1* : Distingue automatiquement les disques de fichiers audio et les CD de musique. ; 2 : Reproduit de force le disque comme un CD de musique.
SWITCH PRE	REAR*/ SUB-W : Choisit si les enceintes arrière ou un caisson de grave sont connectés aux prises de sortie de ligne à l'arrière de l'appareil (à travers un amplificateur extérieur).
SP SELECT	OFF*/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM : Choisit la taille d'enceinte permettant d'obtenir les performances optimales.

[SWITCH PRE] peut être choisi uniquement avec KDC-3051R/ KDC-3051G/ KDC-315A/ KDC-315R/ KDC-3251RY.

Fonctionnement basique



L'indicateur suivant s'allume quand...

ST: Une émission stéréo est reçue (FM).

IN: Un disque se trouve dans l'appareil.

TI: La fonction des informations routières est en service.

RDS: Le service RDS est disponible.

Quand vous appuyez ou maintenez pressées les touches suivantes...

Touche	Opérations générales
⏪ SRC	<ul style="list-style-type: none"> Met l'appareil sous tension. Maintenez cette touche pressée pour mettre l'appareil hors tension. Choisit les sources disponibles (TUNER, CD, AUX, STANDBY) si l'appareil est sous tension. <i>Si la source est prête, la lecture démarre aussi. "CD" peut être sélectionné uniquement quand un disque est en place.</i>
Bouton de volume (tournez)	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste le niveau de volume. Choisissez les éléments.
Bouton de volume (appuyez)	<ul style="list-style-type: none"> Valide la sélection. Permet d'accéder aux réglages [FUNCTION].
BAND	<ul style="list-style-type: none"> Choisit la bande FM (FM1/ FM2/ FM3) ou MW/ LW. Choisit le dossier suivant.
⏸	<ul style="list-style-type: none"> Met en pause/repren la lecture d'un disque. Coupe le son lors de l'écoute de la radio ou d'un appareil extérieur connecté à la prise d'entrée auxiliaire.
⏮ / ⏭	<ul style="list-style-type: none"> Recherche une station radio. Choisit une plage ou un fichier. Maintenez la touche pressée pour effectuer une avance rapide de la plage vers l'avant/vers l'arrière.
SCRL DISP	<ul style="list-style-type: none"> Change l'information sur l'affichage. Maintenez la touche pressée pour faire défiler les informations affichées. Permet d'accéder directement au mode de réglage de l'horloge (page 6) si la touche est maintenue pressée pendant que l'horloge est affichée.
⏪	<ul style="list-style-type: none"> Retourne à l'élément précédent. Maintenez cette touche pressée pur quitter le mode de réglage.

Pour commencer

Annulation des démonstrations des affichages

La démonstration des affichages reste toujours en service tant que vous ne l'annulez pas.

Quand vous mettez l'appareil sous tension (ou après une réinitialisation de l'appareil), l'affichage apparaît.

[CANCEL DEMO] → [PRESS] → [VOLUME KNOB]

- 1 Appuyez sur le bouton de volume. [YES] est choisi comme réglage initial.
- 2 Appuyez de nouveau sur le bouton de volume pour valider. [DEMO OFF] apparaît.
 - Si aucune opération n'est effectuée pendant environ 15 secondes, ou si vous tournez le bouton de volume pour choisir [NO] à l'étape 2, [DEMO MODE] apparaît et la démonstration des affichages démarre.

Réglage du mode de démonstration

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [DEMO MODE], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [ON] ou [OFF].

Si [ON] est choisi, la démonstration des affichages démarre si aucune opération n'est faite pendant environ 20 secondes.

- 4 Maintenez pressée ↶ pour terminer la procédure.

Réglage de l'horloge

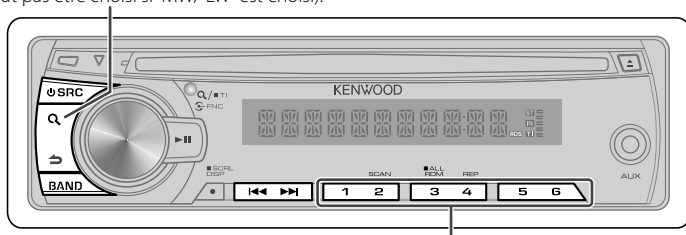
- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 4 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK ADJ], puis appuyez sur le bouton pour valider.

Le chiffre des heures de l'horloge clignote sur l'affichage.
- 5 Tournez le bouton de volume pour régler les heures, puis appuyez dessus pour passer au réglage des minutes. Le chiffre des minutes de l'horloge clignote sur l'affichage.
- 6 Tournez le bouton de volume pour régler les minutes, puis appuyez dessus pour valider.

Appuyez sur ◀◀/▶▶ pour passer entre le réglage des heures et des minutes.
- 7 Maintenez pressée ↶ pour terminer la procédure.

Écoute de la radio

Maintenez cette touche pressée pour mettre en ou hors service la fonction d'informations routière (ne peut pas être choisi si "MW/ LW" est choisi).



Maintenez la touche pressée pendant environ 2 secondes pour mémoriser la station actuelle ou le type de programme choisi. (Reportez-vous à [PTY SEARCH] à la page 7 pour choisir le type de programme.)

- Appuyez brièvement sur la touche pour rappeler une station mémorisée (ou un type de programme sélectionné après être entré en mode de recherche de PTY).

- 1 Appuyez sur **SRC** pour choisir "TUNER".
- 2 Appuyez répétitivement sur **BAND** pour choisir une bande (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
- 3 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour rechercher une station.

Réglages du mode [SETTINGS]

Lors de l'écoute de la radio...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour faire votre choix, puis appuyez dessus pour valider. Voir le tableau pour la sélection.
- 4 Maintenez pressée **↵** pour terminer la procédure.

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
LOCAL SEEK	ON: Recherche uniquement les stations FM avec une bonne réception. ; OFF*: Annullation.
SEEK MODE	Permet de choisir le mode de syntonisation pour les touches ◀◀ / ▶▶ . AUTO1*: Recherche automatiquement une station. ; AUTO2: Recherche dans l'ordre des stations présentes dans la mémoire de pré-réglage. ; MANUAL: Recherche manuellement une station.
AUTO MEMORY	YES: Mémorise automatiquement 6 stations dont la réception est bonne. ; NO*: Annullation (la mémorisation automatiquement n'est pas en service). (Peut être sélectionné uniquement si [NORM] est sélectionné pour [PRESET TYPE].) (page 4)
MONO SET	ON: Améliore la réception FM (mais l'effet stéréo peut être perdu). ; OFF*: Annullation (l'effet stéréo est rétabli).
PTY SEARCH	Choisit le type de programme disponible (voir le tableau ci-dessous). Puis, appuyez sur ◀◀ / ▶▶ pour démarrer la recherche. Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode de sélection de la langue PTY. Tournez le bouton de volume pour choisir la langue PTY (ENGLISH*/ FRENCH/ GERMAN), puis appuyez dessus pour valider.
NEWS SET	OM – 90M: Règle l'heure pour la réception du bulletin d'informations suivant. ; OFF*: Annullation.
AF SET	ON*: Recherche automatiquement une autre station diffusant le même programme dans le même réseau RDS mais qui possède une meilleure réception quand la réception actuelle est mauvaise. ; OFF: Annullation.
RDS REG	ON*: Commute sur une autre station uniquement dans la région spécifiée, à l'aide de la commande "AF". ; OFF: Annullation.
ATP SEEK	ON*: Recherche automatiquement une station avec une meilleure réception quand la réception des informations routières est mauvaise. ; OFF: Annullation.

- [PTY SEARCH] peut être choisi uniquement quand la source est "FM".
- [NEWS SET/ AF SET/ RDS REG/ ATP SEEK] peut être sélectionné uniquement quand la source est "FM". Si une autre source de lecture est choisie, ces réglages peuvent être choisis dans l'option [RDS SET]. (page 11)

■ Type de programme disponible :

SPEECH	MUSIC	NEWS	AFFAIRS	INFO	SPORT	EDUCATE
DRAMA	CULTURE	SCIENCE	VARIED	POP M (musique)	ROCK M (musique)	EASY M (musique)
LIGHT M (musique)	CLASSICS	OTHER M (musique)	WEATHER	FINANCE	CHILDREN	SOCIAL
RELIGION	PHONE IN	TRAVEL	LEISURE	JAZZ	COUNTRY	NATION M (musique)
OLDIES	FOLK M (musique)	DOCUMENT				

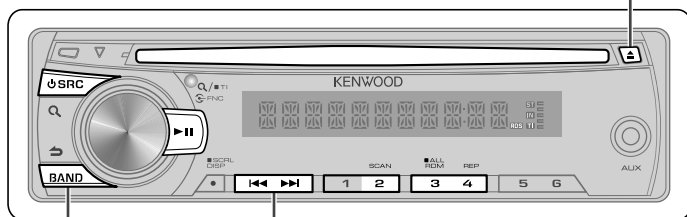
L'appareil recherche le type de programme catégorisé dans [SPEECH] ou [MUSIC] s'il a été choisi.

[SPEECH] : Élément en caractères blancs. ; [MUSIC] : Élément en caractères noirs.

- La fonction RDS ne fonctionnera pas dans les endroits où le ce service n'est pas supporté par les stations de radio.
- Si le volume est ajusté lors de la réception des informations routières, ce volume est mis en mémoire automatiquement. Il sera appliqué la prochaine fois que la fonction d'informations routières sera activée.

Écoute d'un disque

Éjection d'un disque. ("NO DISC" apparaît et l'indicateur "IN" s'éteint.)



- Appuyez sur cette touche pour choisir une plage ou un fichier.
- Maintenez pressée cette touche pour faire une avance/retour rapide.

Appuyez sur cette touche pour choisir un dossier.

- 1 Appuyez sur **SRC** pour mettre l'appareil sous tension.
- 2 Insérez un disque dans la fente d'insertion.
La lecture démarre automatiquement.
- 3 Appuyez sur **▶||** pour reprendre/mettre en pause la lecture (si nécessaire).

Sélection de la lecture répétée

Appuyez répétitivement sur la touche numérique **4 (REP)** pour faire un choix.

CD audio : TRAC (plage) REPEAT, REPEAT OFF
MP3/WMA : FILE REPEAT, FOLD (dossier) REPEAT, REPEAT OFF

Sélection de la lecture aléatoire

Appuyez répétitivement sur la touche numérique **3 (ALL RDM)** pour faire un choix.

CD audio : DISC RANDOM, RANDOM OFF
MP3/WMA : FOLD (dossier) RANDOM, ALL RANDOM, RANDOM OFF

- Maintenez pressée la touche numérique **3 (ALL RDM)** pour choisir "ALL RANDOM" uniquement si "RANDOM OFF" a été sélectionné initialement.

Sélection de la lecture par balayage

Appuyez répétitivement sur la touche numérique **2 (SCAN)** pour faire un choix.

CD audio : TRAC (plage) SCAN, SCAN OFF
MP3/WMA : FILE SCAN, SCAN OFF

- Si la lecture par balayage est choisie, l'appareil reproduit les 10 premières secondes des musiques du disque ou du dossier actuel. Si "SCAN OFF" est choisi, l'appareil retourne à la lecture normale du morceau actuel.

Sélection d'un dossier/plage/fichier

- 1 Appuyez sur **Q** pour entrer en mode de recherche de morceau.

"SEARCH" apparaît puis le nom du fichier actuel apparaît sur l'affichage.

- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir un dossier/plage/fichier, puis appuyez dessus pour valider.
 - Pour retourner au dossier racine (ou à la première plage du CD audio), appuyez sur **BAND**.
 - Pour revenir au dossier précédent, appuyez sur **↶**.
 - Pour annuler le mode de recherche de morceau, maintenez pressée **↶**.
 - < ou > indique sur l'affichage que le dossier précédent/suivant est disponible.

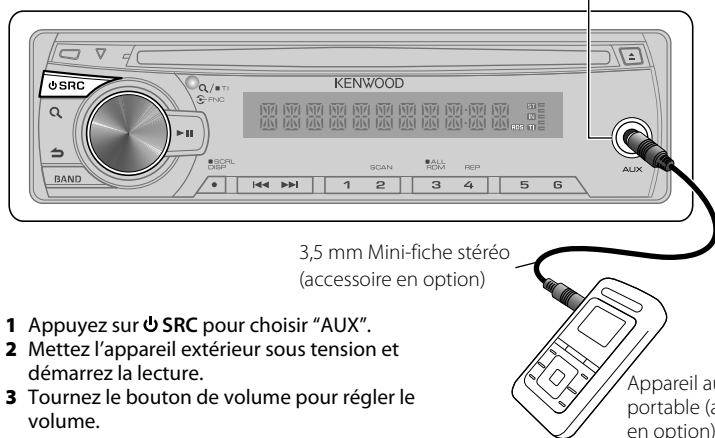
Disques qui ne peuvent pas être utilisés

- Disques qui ne sont pas ronds.
- Disques avec des colorations sur la surface d'enregistrement ou disques sales.
- Vous ne pouvez pas reproduire un disque enregistrable/réinscriptible qui n'a pas été finalisé. (Pour le processus de finalisation, reportez-vous au logiciel utilisé pour graver le disque et au mode d'emploi du graveur de disque.)
- Les CD de 3 pouces ne sont pas supportés. Essayer d'insérer un disque à l'aide d'un adaptateur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

Écoute d'un autre appareil extérieur

Préparation : Assurez-vous que [ON1] ou [ON2] est choisi pour [BULTIN AUX]. (page 4)

Prise d'entrée auxiliaire



- 1 Appuyez sur **SRC** pour choisir "AUX".
- 2 Mettez l'appareil extérieur sous tension et démarrez la lecture.
- 3 Tournez le bouton de volume pour régler le volume.

Entretien



Nettoyage de l'appareil: Essayez la saleté sur le panneau avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. Ne pas respecter ces précautions peut entraîner des dommages au moniteur ou à l'appareil.

Nettoyage du connecteur: Essayez toute les saletés sur le connecteur de l'appareil et la façade. Utilisez une coton-tige ou un chiffon.

Manipulation des disques

- Ne pas toucher la surface d'enregistrement du disque.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les disques et ne pas utiliser de disque avec du ruban adhésif collé dessus.
- N'utilisez aucun accessoire pour le disque.
- Nettoyer le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Nettoyez le disque avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. N'utilisez aucun solvant.
- Pour retirer les disques de cet appareil, tirez-les horizontalement.
- Retirez les ébarbures du bord du trou central du disque avant d'insérer un disque.

Réglages des fonctions

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [AUDIO CTRL] ou [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour faire votre choix, puis appuyez dessus pour valider.
 - Voir le tableau pour la sélection.
 - Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé.
 - Appuyez sur  pour retourner à l'élément précédent.
- 4 Maintenez pressée  pour terminer la procédure.

[AUDIO CTRL] : Pendant l'écoute de n'importe quelle source sauf en mode STANDBY...

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
SUB-W LEVEL	-15 — +15 (Préréglage: 0): Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave.
BASS BOOST	B.BOOST LV1* / B.BOOST LV2: Choisit votre niveau préféré d'accentuation des graves. ; OFF: Annulation.
SYSTEM Q	NATURAL* / USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ GAME: Choisit un mode sonore préréglé adapté à votre genre de musique. (Choisit [USER] pour utiliser les réglages personnalisés des graves, médiums et aigus.)
BASS ADJUST	BASS C FRQ: 60/ 80/ 100*/ 200: Choisit la fréquence centrale.
	BASS LEVEL: -8 — +8 (Préréglage: 0): Règle le niveau.
	BASS Q FCTR: 1.00*/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Règle le facteur Q.
	BASS EXTEND: ON: Met en service les graves étendus. ; OFF*: Annulation.
MID ADJUST	MID C FRQ: 0.5K/ 1.0K*/ 1.5K/ 2.5K: Choisit la fréquence centrale.
	MID LEVEL: -8 — +8 (Préréglage: 0): Règle le niveau.
	MID Q FCTR: 0.75/ 1.00*/ 1.25: Règle le facteur Q.
TRE ADJUST	TRE C FRQ: 10.0K/ 12.5K*/ 15.0K/ 17.5K: Choisit la fréquence centrale.
	TRE LEVEL: -8 — +8 (Préréglage: 0): Règle le niveau.
BALANCE	L15 — R15 (Préréglage: 0): Règle la balance de sortie gauche-droite des enceintes.
FADER	R15 — F15 (Préréglage: 0): Règle la balance de sortie des enceintes arrière et avant.
SUB-W SET	ON*: Met en service la sortie du caisson de grave. ; OFF: Annulation.
DETAIL SET	LPF SUB-W: THROUGH*: Tous les signaux sont envoyés au caisson de grave. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Les fréquences supérieures à 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz sont coupées.
	SUB-W PHASE: REV (180°)/ NORM (0°)*: Choisit l'angle de phase de la sortie du caisson de grave à synchroniser avec la sortie des enceintes afin d'obtenir des performances optimales. (Peut être uniquement sélectionné si un réglage autre que [THROUGH] est choisi pour [LPF SUB-W].)
	SUPREME SET: ON*: Crée un son réaliste par interpolation des composantes haute fréquence qui sont perdues lors de la compression MP3/WMA. ; OFF: Annulation. (Peut être choisi uniquement lors de la lecture d'un disque MP3/WMA.)
	VOL OFFSET: -8 — +8 (pour AUX) ; -8 — 0 (pour les autres sources): Prérègle le niveau de réglage du volume pour chaque source. Le niveau de volume augmente ou diminue automatiquement quand vous changez la source. (Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.)

- KDC-3051R/ KDC-3051G/ KDC-315A/ KDC-315R/ KDC-3251RY uniquement:
 [SUB-W LEVEL/ SUB-W SET/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] peut être choisi uniquement si [SWITCH PRE] est réglé sur [SUB-W]. (page 4)
 [SUB-W LEVEL/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] peut être choisi uniquement si [SUB-W SET] est réglé sur [ON].
- Choisissez une source avant de réaliser le réglage de la mémoire de tonalité de source, [BASS ADJUST/ MID ADJUST/ TRE ADJUST].

[SETTINGS]

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
AUX NAME	AUX*/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: Choisissez le nom souhaité pour l'appareil connecté. (Peut être choisi uniquement si "AUX" est choisi comme source.)
CLOCK	CLOCK ADJ: (Pour les détails, référez-vous à la page 6.)
	TIME SYNC: ON*: Synchronise les données d'horloge de la station RDS avec l'horloge de cet appareil. ; OFF*: Annulation.
DISPLAY	DIMMER SET: ON: Assombrit l'éclairage de l'affichage. ; OFF*: Annulation.
	TEXT SCROLL: AUTO/ ONCE: Choisissez de faire défiler automatiquement l'information sur l'affichage, de la faire défiler une seule fois. ; OFF*: Annulation.
RDS SET	NEWS SET/ AF SET/ RDS REG/ ATP SEEK: Peut être choisi uniquement si une autre source que le tuner est sélectionnée. (Pour les détails, référez-vous à la page 7.)

Guide de dépannage

Symptôme	Remède/Cause
Le son ne peut pas être entendu.	Ajustez le volume sur le niveau optimum. / Vérifiez les cordons et les connexions.
"PROTECT" apparaît et aucune opération ne peut être réalisée.	Assurez-vous que les prises des fils d'enceintes sont recouvertes correctement de ruban isolant, puis réinitialisez l'appareil. Si "PROTECT" ne disparaît pas, consultez le centre de service après-vente le plus proche.
Cet autoradio ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l'appareil.
[P-OFF WAIT] ne fonctionne pas.	Mettez hors service le mode de démonstration. (page 6)
La réception radio est mauvaise. / Bruit statique pendant l'écoute de la radio.	Connectez l'antenne solidement. / Sortez l'antenne complètement.
"IN" clignote.	Le lecteur CD ne fonctionne pas correctement. Réinsérez le disque correctement. La condition n'est pas améliorée, mettez l'appareil hors tension et consultez votre centre de service le plus proche.
Un CD-R/CD-RW ne peut pas être reproduit et les plages ne peuvent pas être sautées.	Insérez un CD-R/CD RW finalisé (finalisez-le avec l'appareil que vous avez utilisé pour l'enregistrement).
Le son du disque est parfois interrompu.	Arrêtez la lecture lorsque vous conduisez sur une route accidentée. / Changez le disque. / Vérifiez les cordons et les connexions.
"NA FILE" apparaît.	L'appareil est en train de reproduire un fichier audio non pris en charge.
"NO DISC" apparaît.	Insérez un disque reproductible dans la fente d'insertion.
"TOC ERROR" apparaît.	Le CD est très sale. / Le CD est à l'envers. / Le CD est très rayé. Essayez un autre disque.
"ERROR 99" apparaît.	L'appareil fonctionne mal pour certaines raisons. Appuyez sur la touche de réinitialisation sur l'appareil. Si le message "ERROR 99" ne disparaît pas, veuillez consulter votre centre de service après-vente le plus proche.
"COPY PRO" apparaît.	Un fichier interdit de copie a été lu.
Du bruit est produit.	Sautez à une autre plage ou changez le disque.
Les plages ne sont pas reproduites comme vous le souhaitiez.	L'ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.
"READING" continue de clignoter.	Le temps d'initialisation est plus long. N'utilisez pas trop de hiérarchies et de dossiers.
La durée de lecture écoulée n'est pas correcte.	C'est causé par la façon dont les plages ont été enregistrées sur le disque.
Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l'album).	Cet appareil peut uniquement afficher les lettres (majuscules), les chiffres et un nombre limité de symboles. L'alphabet cyrillique (majuscules) peut aussi être affiché si [RUSSIAN SET] est réglé sur [ON]. (page 4)

Installation/raccordement

Liste de pièces:

- (A) Façade (x1)
- (B) Écusson..... (x1)
- (C) Manchon de montage..... (x1)
- (D) Boîtier pour la façade..... (x1)
- (E) Câblage électrique..... (x1)
- (F) Outil de démontage (x2)

Procédure de base

- 1 Retirez la clé de contact, puis déconnectez la borne \ominus de la batterie de la voiture.
- 2 Réalisez une connexion correcte des fils d'entrée et sortie.
→ "Connexions" (page 13, 14)
- 3 Installez l'appareil dans votre voiture.
→ "Installation de l'appareil" (page 14)
- 4 Reconnectez la borne \ominus de la batterie de la voiture.
- 5 Réinitialisez l'appareil. (page 4)

Avertissement

- L'appareil peut uniquement être installé dans une voiture avec une alimentation de 12 V CC, à masse négative.
- Si vous connectez le câble d'allumage (rouge) et le câble de batterie (jaune) au châssis de la voiture (masse), vous risquez de causer un court-circuit qui peut provoquer un incendie. Connectez toujours ces câbles à la source d'alimentation passant par le boîtier de fusibles.
- Déconnectez la borne négative de la batterie et réalisez toutes les connexions avant d'installer l'appareil.
- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban de vinyle ou d'un autre matériel similaire. Pour éviter les courts-circuits, ne retirez pas non plus les capuchons à l'extrémité des câbles non-connectés ou des prises.
- Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.

Précautions

- Si l'allumage de votre voiture n'a pas de position ACC, connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact. Si vous connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation constante, comme un câble de batterie, la batterie risque de se décharger.
- N'utilisez pas vos propres vis. N'utilisez que les vis fournies.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Assurez-vous que la façade ne heurtera pas le couvercle de la console (s'il y en a) lors de sa fermeture ou de son ouverture.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Monter l'unité de façon à ce que l'angle de montage soit de 30° ou moins.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles n'ont pas causé de court-circuit puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.
- Connectez séparément chaque câble d'enceinte à la borne correspondante. L'appareil peut être endommagé si le câble négatif \ominus pour une des enceintes ou le câble de masse entre en contact avec une partie métallique du véhicule.
- Quand deux haut-parleurs seulement sont connectés au système, connectez les câbles soit aux prises de sortie avant, soit aux prises de sortie arrière (c.a.d. ne mélangez pas l'avant et l'arrière).
- Ne touchez pas la partie métallique de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.
- Le montage et le câblage de ce produit nécessitent des compétences et de l'expérience. Pour des raisons de sécurité, laissez ce travail à des professionnels. Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.

Connexions

Pour KDC-3051R/ KDC-3051G/ KDC-315A/ KDC-315R/ KDC-3251RY

KDC-3051R/ KDC-3051G/
KDC-315A/ KDC-315R

REAR/SW



Prises de sortie arrière/
caisson de grave

KDC-3251RY

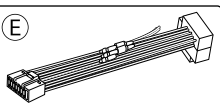
FRONT



Prise de sortie avant
Prises de sortie arrière/
caisson de grave

Fusible (10 A)

Prise d'antenne (JASO)



Bleu clair/Jaune

(Fil de télécommande de volant)



KDC-3051R/ KDC-3051G/ KDC-315A/ KDC-315R: À
l'adaptateur de télécommande volant (accessoire en option)

Bleu/Blanc

(Commande d'alimentation/
Câble de commande de
l'antenne moteur)



À la borne de commande d'alimentation lorsque vous utilisez
l'amplificateur de puissance en option, soit à la borne de
commande d'antenne du véhicule.

Marron

(Câble de contrôle de la sourdine)



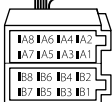
À la borne qui est mise à la masse lorsque le téléphone sonne
ou pendant les conversations. (Pour connecter au système de
navigation Kenwood, consultez votre manuel de navigation.)

Jaune (Câble de batterie)

Rouge (Câble d'allumage)

Rouge (A7)

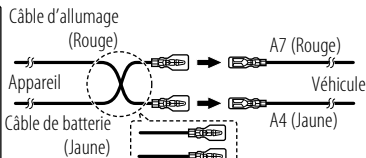
Jaune (A4)



Connecteurs ISO

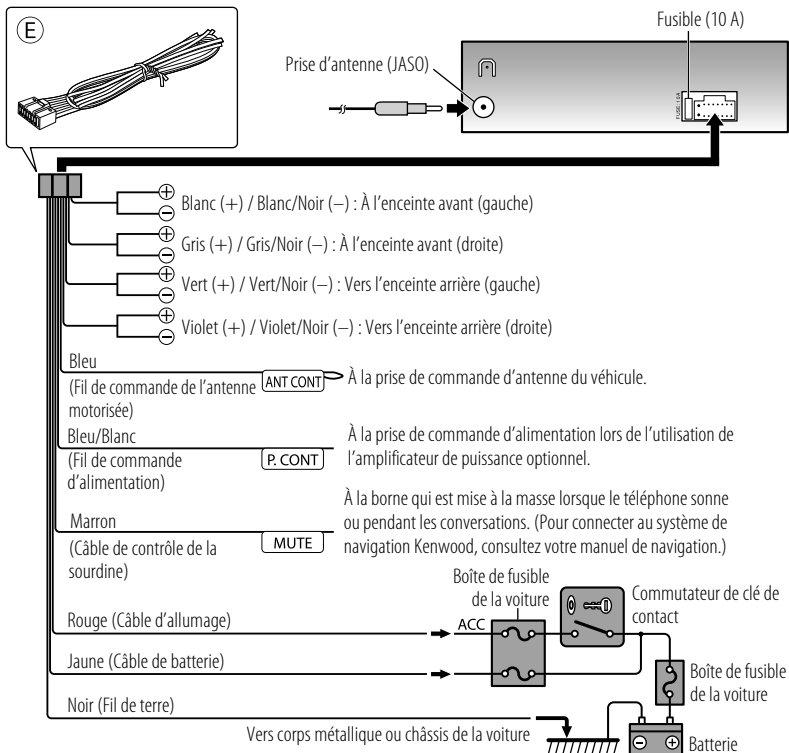
Connexion des connecteurs ISO sur certaines voitures VW/Audio ou Opel (Vauxhall)

Vous aurez peut-être besoin de modifier le câblage du faisceau de câbles fourni comme montré sur l'illustration ci-dessous.

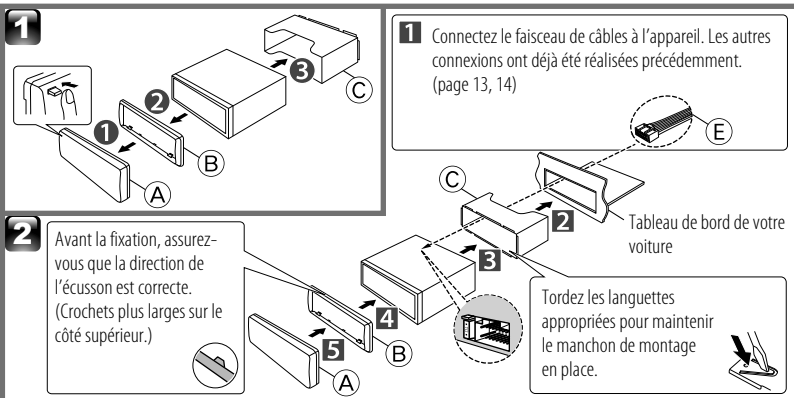


Broche	Couleur et fonction		Broche	Couleur et fonction	
A4	Jaune	Batterie	B1 / B2	Violet ⊕ / Violet/Noir ⊖	Enceinte arrière (droit)
A5	Bleu/Blanc	Commande d'alimentation	B3 / B4	Gris ⊕ / Gris/Noir ⊖	Enceinte avant (droit)
A7	Rouge	Allumage (ACC)	B5 / B6	Blanc ⊕ / Blanc/Noir ⊖	Enceinte avant (gauche)
A8	Noir	Connexion à la terre (masse)	B7 / B8	Vert ⊕ / Vert/Noir ⊖	Enceinte arrière (gauche)

Pour KDC-3051RY/ KDC-3051GY

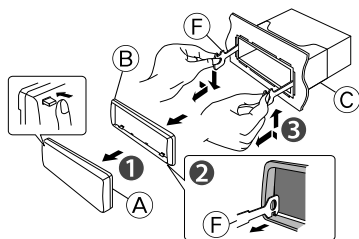


Installation de l'appareil



Retrait de l'appareil

- 1 Retirez la façade.
- 2 Engagez le loquet sur des outils de retrait dans les trous de chaque côté de l'écusson, puis tirez vers l'extérieur.
- 3 Insérez les outils de retrait profondément dans les fentes de chaque côté, puis suivez les instructions des flèches indiquées ci-à droite.



Caractéristiques techniques

Sujet à changement sans notification.

Section tuner FM

Bandes de fréquences (espacement de 50 kHz):

87,5 MHz — 108,0 MHz

Sensibilité utilisable (S/B = 26 dB): 1,0 μ V/75 Ω

Sensibilité d'atténuation (DIN S/B = 46 dB):

2,5 μ V/75 Ω

Réponse en fréquence (± 3 dB): 30 Hz — 15 kHz

Taux de Signal/Bruit (MONO): 63 dB

Séparation stéréo (1 kHz): 40 dB

Section tuner MW

Bandes de fréquences (espacement de 9 kHz):

531 kHz — 1 611 kHz

Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB): 36 μ V

Section tuner LW

Bande de fréquences: 153 kHz — 279 kHz

Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB): 57 μ V

Section Disque Compact

Diode laser: GaAlAs

Filtre numérique (D/A): 8 fois suréchantillonnage

Convertisseur D/A: 24 Bit

Vitesse de rotation: 500 t/min. — 200 t/min.
(CLV)

Pleurage et scintillement: Non mesurables

Réponse en fréquence (± 1 dB): 20 Hz — 20 kHz

Distorsion harmonique totale (1 kHz): 0,01 %

Taux de Signal/Bruit (1 kHz): 105 dB

Gamme dynamique: 90 dB

Décodage MP3: Compatible avec le format
MPEG-1/2 Audio Layer-3

Décodage WMA: Compatible Windows Media
Audio

Section audio

Puissance de sortie maximum: 50 W \times 4

Puissance de sortie (DIN 45324, +B = 14,4 V):

30 W \times 4

Impédance d'enceinte: 4 Ω — 8 Ω

Action en tonalité: Graves: 100 Hz \pm 8 dB

Médiums: 1 kHz \pm 8 dB

Aiguës: 10 kHz \pm 8 dB

Pour KDC-3051R/ KDC-3051G/ KDC-315A/ KDC-315R/
KDC-3251RY:

Niveau de préamplification/charge (CD):

2 000 mV/10 k Ω

Impédance du préamplificateur: \leq 600 Ω

Section d'entrée auxiliaire

Réponse en fréquence (± 3 dB): 20 Hz — 20 kHz

Tension maximum d'entrée: 1 200 mV

Impédance d'entrée: 10 k Ω

Généralités

Tension de fonctionnement (entre 11 V et 16 V): 14,4 V

Consommation de courant maximale: 10 A

Dimensions d'installation (L x H x P):

182 mm \times 53 mm \times 158 mm

Poids: 1,3 kg

À propos des fichiers audio

- Fichiers audio reproductible: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Supports de disque compatibles: CD-/RW/ROM
- Formats de fichiers de disques compatibles: ISO 9660 Niveau 1/2, Joliet, Romeo, Nom de fichier étendu.

Bien que les fichiers audio soient conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la reproduction ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphérique.

СОДЕРЖАНИЕ

Безопасность	2
Подготовка	4
Подключение и отключение передней панели	
Перенастройка устройства	
Начальные настройки перед выполнением операций	
Основные операции	5
Начало работы	6
Отмена демонстрации функций дисплея	
Установка демонстрационного режима	
Настройка часов	
Прослушивание радио	6
Изменение настроек режима [SETTINGS]	
Прослушивание с диска	8
Выбор повторного воспроизведения	
Выбор произвольного воспроизведения	
Выбор сканирующего воспроизведения	
Выбор папки, дорожки или файла	
Прослушивание с других внешних устройств	9
Настройки функций	10
Устранение проблем	11
Установка и подключение	12
Стандартная процедура	
Предупреждение	
Внимание	
Подключение проводов	
Установка устройства	
Технические характеристики	15

Безопасность

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Остановите автомобиль перед началом работы с устройством.

Важные замечания...

- Во избежание коротких замыканий никогда не оставляйте металлические предметы (например, монеты или металлические инструменты) внутри устройства.
- **Предостережение:** Отрегулируйте громкость таким образом, чтобы слышать звуки за пределами автомобиля. Слишком высокая громкость во время вождения может стать причиной аварии.

■ **Конденсация:** Если автомобиль оборудован установкой для кондиционирования воздуха, возможна конденсация влаги на оптической линзе. Это может приводить к ошибкам при чтении диска. В этом случае извлеките диск и дождитесь испарения влаги.

- Данное устройство обеспечивает воспроизведение только компакт-дисков, имеющих следующие отметки:



- Рисунки, содержащиеся в данном руководстве, являются примерами, необходимыми для создания более четкого представления об использовании элементов управления. Поэтому элементы, изображенные на рисунках, могут отличаться от элементов действительного оборудования.
- В случае возникновения проблем при установке обратитесь к дилеру компании Kenwood.
- При приобретении внешних устройств уточните у дилера компании Kenwood, являются ли эти компоненты совместимыми с данной моделью и данным регионом.
- Подробные сведения и примечания относительно звуковых файлов, доступных для воспроизведения, представлены в интерактивном руководстве на следующем веб-сайте: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

При Правильном соблюдении всех условий эксплуатации и технических требований, указанных в данной инструкции, срок службы купленного Вами изделия составляет 7 лет. Гарантийный срок эксплуатации изделия соответствует сроку, указанному в гарантийном талоне. В период срока службы эксплуатация и хранение изделия не может представлять опасность для Вашей жизни, здоровья, причинять вред Вашему имуществу или окружающей среде.

Маркировка изделий, использующих лазеры



К корпусу устройства прикреплена табличка, указывающая, что устройство использует лазерные лучи класса 1. Это означает, что в устройстве используются лазерные лучи слабой интенсивности. Они не представляют опасности и не распространяют опасную радиацию вне устройства.

Отключение звука при приеме телефонного вызова

Чтобы воспользоваться данной функцией, подключите провод ОТКЛЮЧЕНИЯ ЗВУКА к телефону с использованием имеющейся в продаже дополнительной принадлежности для телефона. (стр. 13, 14)

При поступлении входящего вызова отображается сообщение "CALL".

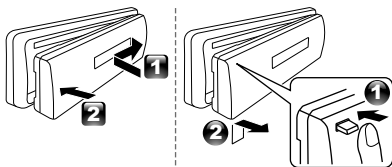
- Аудиосистема устанавливается на паузу.
- Чтобы продолжить использование аудиосистемы во время вызова нажмите кнопку "SRC". Сообщение "CALL" исчезает, и работа аудиосистемы возобновляется.

При завершении вызова сообщение "CALL" исчезает.

- Работа аудиосистемы возобновляется.

Подготовка

Подключение и отключение передней панели

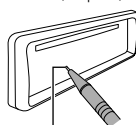


- Не подвергайте переднюю панель воздействию прямых солнечных лучей, избыточных температур или высокой влажности. Также избегайте сильно запыленных мест и попадания воды.
- После снятия передней панели храните ее в чехле.

- Передняя панель является прецизионным устройством, и ее можно повредить механически.
- Во избежание загрязнения не прикасайтесь к выводам и передней панели устройства и пальцами.

Перенастройка устройства

Если устройство не функционирует надлежащим образом, нажмите кнопку Reset (Сброс).



Кнопка сброса

После нажатия кнопки сброса устройство возвращается к параметрам, установленным на заводе.

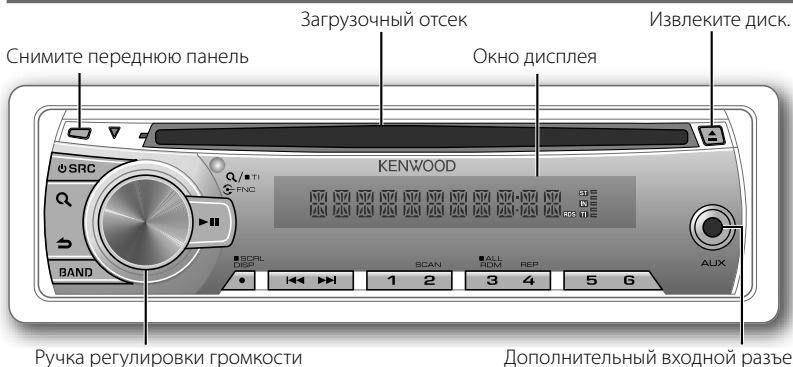
Начальные настройки перед выполнением операций

- 1 Нажмите кнопку "SRC" для перехода в режим [STANDBY].
- 2 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [INITIAL SET], а затем нажмите ее для ввода.
- 4 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости, а затем нажмите ее для подтверждения.
Элементы, доступные для выбора, см. в следующей таблице.
- 5 Удерживайте нажатой кнопку "SRC" для завершения процедуры.

Элемент	Доступная настройка (запрограммированная настройка: *)
PRESET TYPE	NORM* : Запоминание одной радиостанции для каждой запрограммированной кнопки в каждом диапазоне частот (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW); MIX : Запоминание одной радиостанции для каждой запрограммированной кнопки вне зависимости от выбранного диапазона частот (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
KEY BEEP	ON* / OFF : включение/выключение сигнала нажатия клавиш.
RUSSIAN SET	ON : Имя папки, имя файла, название композиции, имя исполнителя и название альбома отображаются на русском языке (если применимо); OFF* : Отмена.
P-OFF WAIT	Выбор времени автоматического выключения устройства (в режиме ожидания) в целях экономии аккумулятора. -----: Отмена; 20M* : 20 минут; 40M : 40 минут; 60M : 60 минут
BUILTIN AUX	ON1* : вывод звука с подключенного внешнего устройства, если в качестве источника выбран вариант "AUX"; ON2 : Вывод звука с подключенного внешнего устройства, если в качестве источника выбран вариант "AUX". При включении питания звук ослабляется (для предотвращения шума в случае, если внешнее устройство не подключено). Поверните ручку регулировки громкости по часовой стрелке, чтобы вернуться к прежнему уровню громкости.; OFF : Отключение варианта "AUX" при выборе источника.
CD READ	1* : автоматическое распознавание диска с аудиофайлами и музыкального компакт-диска.; 2 : принудительное воспроизведение в качестве музыкального компакт-диска.
SWITCH PRE	REAR* / SUB-W : выбор подключения задних динамиков или низкочастотного динамика к разъемам "line out" на задней панели устройства (через внешний усилитель).
SP SELECT	OFF* / 5/4/ 6 × 9/6/ OEM : Выбор размера динамика для обеспечения оптимальной производительности.

Элемент [SWITCH PRE] доступен только при использовании моделей KDC-3051R/ KDC-3051G/ KDC-315A/ KDC-315R/ KDC-3251RY.

Основные операции



Следующий индикатор загорается, когда...

- ST:** получен стереофонический сигнал (FM). **TI:** включена функция информирования о дорожной ситуации.
IN: диск находится в устройстве. **RDS:** доступна служба RDS.

При нажатии и удерживании следующих кнопок...

Кнопка	Общие операции
SRC	<ul style="list-style-type: none"> ■ Включение. ■ Выключение при нажатии и удерживании. ■ Выбор доступных источников (TUNER, CD, AUX, STANDBY), если питание включено. • Если источник готов, начинается воспроизведение. Источник "CD" доступен для выбора только в том случае, если диск загружен.
Ручка регулировки громкости (поворот)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Настройка уровня звука. ■ Выбор элементов.
Ручка регулировки громкости (нажатие)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Подтверждение выбора. ■ Переход к настройкам [FUNCTION].
BAND	<ul style="list-style-type: none"> ■ Выбор диапазонов частот FM (FM1/FM2/FM3) или MW/ LW. ■ Выбор следующей папки.
▶ 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Приостановка/возобновление воспроизведения диска. ■ Отключение звука при прослушивании радио или воспроизведении с внешнего устройства, подключенного к дополнительному входному разъему.
◀▶	<ul style="list-style-type: none"> ■ Поиск радиостанции. ■ Выбор дорожки/файла. ■ Быстрая перемотка дорожек вперед или назад при нажатии и удерживании.
SCRL DISP	<ul style="list-style-type: none"> ■ Изменение отображаемой информации. ■ Прокрутка отображаемой информации при нажатии и удерживании. ■ Непосредственный переход в режим настройки часов (стр. 6) при нажатии и удерживании на экране отображения часов.
↶	<ul style="list-style-type: none"> ■ Возврат к предыдущему элементу. ■ Выход из режима настроек при нажатии и удерживании.

Начало работы

Отмена демонстрации функций дисплея

Демонстрация функций дисплея всегда включена, если пользователь не отменил ее.

При включении питания (или после сброса устройства) на дисплее отображается следующая информация:

[CANCEL DEMO] → [PRESS] → [VOLUME knob]

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости. В качестве начальной настройки выбрано значение [YES].
- 2 Нажмите ручку регулировки громкости еще раз для подтверждения.
 - Отображается надпись [DEMO OFF].
 - Если в течение 15 секунд не выполнена ни одна операция или если пользователь повернул ручку регулировки громкости для выбора значения [NO] в действии 2, появляется сообщение [DEMO MODE] и начинается демонстрация функций дисплея.

Установка демонстрационного режима

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [DEMO MODE], а затем нажмите ее для ввода.

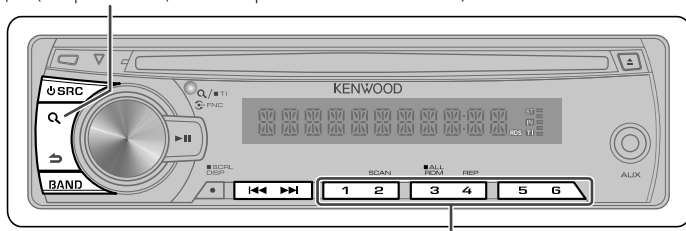
- 3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [ON] или [OFF]. Если выбрано значение [ON] и в течение 20 секунд не выполнена ни одна операция, начнется демонстрация функций дисплея.
- 4 Удерживайте нажатой кнопку “↵” для завершения процедуры.

Настройка часов

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [SETTINGS], а затем нажмите ее для ввода.
- 3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [CLOCK], а затем нажмите ее для ввода.
- 4 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [CLOCK ADJ], а затем нажмите ее для ввода. На экране мигает поле часов.
- 5 Поверните ручку регулировки громкости для настройки значения часов, а затем нажмите ее для настройки значения минут. На экране мигает поле минут.
- 6 Поверните ручку регулировки громкости для регулировки значения минут, а затем нажмите ее для подтверждения. Нажмите ◀▶ для перехода между настройками часов и минут.
- 7 Удерживайте нажатой кнопку “↵” для завершения процедуры.

Прослушивание радио

Удерживайте для включения или выключения функции информирования о дорожной ситуации (неприменимо, если выбран источник “MW/ LW”).



Удерживайте приблизительно 2 секунды, чтобы сохранить текущую радиостанцию или выбранный тип программы. (См. сведения о функции [PTY SEARCH] на стр. 7 для выбора типа программы.)

- Кратковременно нажмите для вызова сохраненной радиостанции (или типа программы после перехода в режим поиска PTY).

- 1 Нажмите кнопку “**⏪ SRC**” для выбора источника “TUNER”.
- 2 Нажмите кнопку “**BAND**” несколько раз для выбора диапазона (FM1/FM2/ FM3/ MW/ LW).
- 3 Нажмите **◀◀ / ▶▶**, чтобы выполнить поиск радиостанции.

Изменение настроек режима [SETTINGS]

При прослушивании радио...

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [SETTINGS], а затем нажмите ее для ввода.
- 3 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости, а затем нажмите ее для подтверждения.
Элементы, доступные для выбора, см. в следующей таблице.
- 4 Удерживайте нажатой кнопку “**↵**” для завершения процедуры.

Элемент	Доступная настройка (запрограммированная настройка: *)
LOCAL SEEK	ON: поиск только радиостанций FM-диапазона с хорошим качеством приема. ; OFF*: Отмена.
SEEK MODE	выбор режима настройки для кнопок “ ◀◀ / ▶▶ ”. AUTO1*: автоматический поиск станции. ; AUTO2: Поиск станций в порядке фиксирования станций в памяти. ; MANUAL: поиск станции вручную.
AUTO MEMORY	YES: автоматический запуск запоминания 6 станций с хорошим качеством приема. ; NO*: Отмена (отключение автоматического сохранения). (Доступно только в том случае, если для параметра [PRESET TYPE] выбрано значение [NORM].) (стр. 4)
MONO SET	ON: улучшение качества приема в FM-диапазона (при этом стереоэффект может быть утрачен). ; OFF*: Отмена (возобновление стереоэффекта).
PTY SEARCH	Выбор доступного типа программы (см. следующую таблицу). Затем нажмите ◀◀ / ▶▶ , чтобы начать поиск. Нажмите ручку регулировки громкости для входа в меню выбора языка функции PTY. Поверните ручку регулировки громкости для выбора языка функции PTY (ENGLISH*/ FRENCH/ GERMAN), а затем нажмите ее для подтверждения.
NEWS SET	0M – 90M: задание времени приема следующей сводки новостей. ; OFF*: Отмена.
AF SET	ON*: автоматический поиск другой станции, транслирующей эту же программу в данной сети RDS с более высоким качеством приема, если текущее качество приема является неудовлетворительным. ; OFF: Отмена.
RDS REG	ON*: переключение на другую станцию только в определенном регионе с помощью элемента управления “AF”. ; OFF: Отмена.
ATP SEEK	ON*: автоматический поиск станции, обеспечивающей более высокое качества приема, если текущее качество приема сведений о дорожной ситуации является неудовлетворительным. ; OFF: Отмена.

- Элемент [PTY SEARCH] доступен для выбора только в том случае, если в качестве источника выбран вариант “FM”.
- Элемент [NEWS SET/ AF SET/ RDS REG/ ATP SEEK] доступен для выбора только в том случае, если в качестве источника выбран вариант “FM”. Если выбран другой источник воспроизведения, эти настройки можно выбрать для элемента [RDS SET]. (стр. 11)

■ Доступный тип программы:

SPEECH	MUSIC	NEWS	AFFAIRS	INFO	SPORT	EDUCATE
DRAMA	CULTURE	SCIENCE	VARIED	POP M (музыка)	ROCK M (музыка)	EASY M (музыка)
LIGHT M (музыка)	CLASSICS	OTHER M (музыка)	WEATHER	FINANCE	CHILDREN	SOCIAL
RELIGION	PHONE IN	TRAVEL	LEISURE	JAZZ	COUNTRY	NATION M (музыка)
OLDIES	FOLK M (музыка)	DOCUMENT				

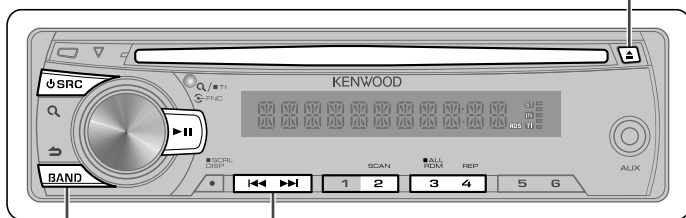
Устройство выполняет поиск типа программы, выбранного в функциях [SPEECH] или [MUSIC] (если тип выбран).

[SPEECH] : Символьный индикатор белого цвета. ; [MUSIC] : Символьный индикатор черного цвета.

- Функция RDS не будет работать там, где станции трансляции не поддерживают данную службу.
- В случае регулировки громкости в процессе приема информации о дорожной ситуации настроенная громкость фиксируется в памяти автоматически. Настройка будет применена при следующем включении функции информирования о дорожной ситуации.

Прослушивание с диска

Извлеките диск. (Отображается сообщение "NO DISC" и индикатор "IN" гаснет.)



- Нажмите для выбора дорожки или файла.
- Нажмите для быстрой перемотки вперед или назад.

Нажмите для выбора папки.

- 1 Нажмите кнопку "SRC" для включения питания.
- 2 Поместите диск в загрузочный отсек. Воспроизведение начинается автоматически.
- 3 Нажмите ►||, чтобы возобновить/приостановить воспроизведение (при необходимости).

Выбор повторного воспроизведения

Нажмите нумерованную кнопку 4 (REP) несколько раз, чтобы сделать выбор.

Звуковой компакт-диск :

TRAC (track) REPEAT,
REPEAT OFF

MP3/WMA : FILE REPEAT, FOLD (папка)
REPEAT, REPEAT OFF

Выбор произвольного воспроизведения

Нажмите нумерованную кнопку 3 (ALL RDM) несколько раз, чтобы сделать выбор.

Звуковой компакт-диск :

DISC RANDOM, RANDOM OFF
MP3/WMA : FOLD (папка) RANDOM,
ALL RANDOM, RANDOM OFF

- Нажмите и удерживайте нажатой нумерованную кнопку 3 (ALL RDM) для выбора функции "ALL RANDOM" только в том случае, если первоначально выбрано значение "RANDOM OFF".

Выбор сканирующего воспроизведения

Нажмите нумерованную кнопку 2 (SCAN) несколько раз, чтобы сделать выбор.

Звуковой компакт-диск :

TRAC (track) SCAN, SCAN OFF

MP3/WMA : FILE SCAN, SCAN OFF

- Если выбрано поисковое воспроизведение, устройство проигрывает первые 10 секунд каждой композиции на диске или в текущей папке. Если выбрано значение "SCAN OFF", устройство возобновляет воспроизведение текущей песни в обычном режиме.

Выбор папки, дорожки или файла

- 1 Нажмите кнопку "Q" для перехода в режим поиска музыки. Отображается сообщение "SEARCH", а затем на экране отображается имя текущего файла.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости, чтобы выбрать папку, дорожку или файл, а затем нажмите ее для подтверждения.
 - Для возврата к корневой папке (или первой дорожке звукового компакт-диска) нажмите кнопку "BAND".
 - Для возврата к предыдущей папке нажмите кнопку "←".
 - Для отмены режима поиска музыки нажмите и удерживайте нажатой кнопку "←".
 - Отображение индикатора < или > на экране означает, что доступна предыдущая или следующая папка.

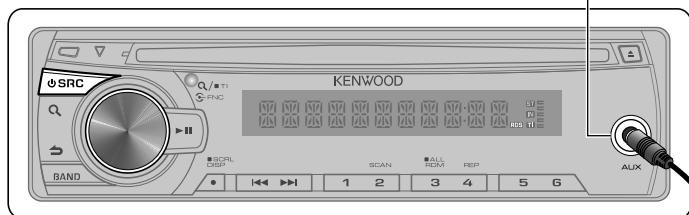
Диски, которые нельзя использовать

- Диски некруглой формы.
- Диски, записанная поверхность которых окрашена, или диски со следами загрязнений.
- Воспроизведение записываемых и перезаписываемых дисков, которые не были финализированы, невозможно. (Информацию о финализации см. в руководстве по программе записи на диски и в руководстве по эксплуатации записывающего устройства.)
- Использование компакт-дисков диаметром 3 дюйма запрещено. Попытка вставки диска с помощью адаптера может привести к неисправности устройства.

Прослушивание с других внешних устройств

Подготовка: Убедитесь, что для параметра [BUILTIN AUX] выбрано значение [ON1] или [ON2]. (стр. 4)

Дополнительный входной разъем



Сtereo мини-разъем 3,5 мм
(дополнительная принадлежность,
не входящая в комплект)

- 1 Нажмите кнопку "SRC" для выбора источника "AUX".
- 2 Включите внешнее устройство и начните воспроизведение.
- 3 Поворачивайте ручку регулировки громкости, чтобы настроить громкость.



Переносное
аудиоустройство
(дополнительная
принадлежность)

Обслуживание

Чистка устройства: В случае загрязнения протрите панель сухой силиконовой или иной мягкой тканью. Несоблюдение данной меры предосторожности может привести к повреждению монитора или устройства.

Очистка разъема: В случае загрязнения очищайте разъемы устройства и передней панели с помощью хлопчатобумажной ткани или салфетки.

Обращение с дисками

- Не касайтесь записанной поверхности диска.
- Не приклеивайте на диск клейкую ленту и т. п. и не используйте диск с приклеенной на него лентой.
- Не используйте никакие дополнительные принадлежности для диска.
- Проводите чистку по направлению от центра диска к его краю.
- Для очистки диска используйте сухую силиконовую или иную мягкую ткань. Не используйте какие-либо растворители.
- При извлечении дисков из устройства держите их горизонтально.
- Перед установкой диска уберите любые неровности центрального отверстия или внешнего края диска.

Настройки функций

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [AUDIO CTRL] или [SETTINGS], а затем нажмите ее для ввода.
- 3 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости, а затем нажмите ее для подтверждения.
 - Элементы, доступные для выбора, см. в следующей таблице.
 - Повторяйте действие 3 до тех пор, пока не будет выбран/активирован необходимый элемент.
 - Нажмите "↶" для возврата к предыдущему элементу.
- 4 Удерживайте нажатой кнопку "↶" для завершения процедуры.

[AUDIO CTRL] : при воспроизведении звука с любого источника (за исключением состояния STANDBY)...

Элемент	Доступная настройка (запрограммированная настройка: *)
SUB-W LEVEL	-15 — +15 (запрограммированная настройка: 0): Настройте уровень выходного сигнала низкочастотного динамика.
BASS BOOST	B.BOOST LV1*/ B.BOOST LV2: выбор предпочитаемого уровня подъема нижних частот. ; OFF: Отмена.
SYSTEM Q	NATURAL*/ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ GAME: Выбор режима звучания, соответствующего музыкальному жанру. (Выберите [USER] для использования пользовательских настроек низких, средних и высоких частот.)
BASS ADJUST	BASS C FRQ: 60/ 80/ 100*/ 200: выбор центральной частоты.
	BASS LEVEL: -8 — +8 (запрограммированная настройка: 0): Настройте уровень.
	BASS Q FCTR: 1.00*/ 1.25/ 1.50/ 2.00: настройка коэффициента Q.
	BASS EXTEND: ON: включение усиленных нижних частот. ; OFF*: Отмена.
MID ADJUST	MID C FRQ: 0.5K/ 1.0K*/ 1.5K/ 2.5K: выбор центральной частоты.
	MID LEVEL: -8 — +8 (запрограммированная настройка: 0): Настройте уровень.
	MID Q FCTR: 0.75/ 1.00*/ 1.25: настройка коэффициента Q.
TRE ADJUST	TRE C FRQ: 10.0K/ 12.5K*/ 15.0K/ 17.5K: выбор центральной частоты.
	TRE LEVEL: -8 — +8 (запрограммированная настройка: 0): Настройте уровень.
BALANCE	L15 — R15 (запрограммированная настройка: 0): Настройка выходного баланса левых и правых динамиков.
FADER	R15 — F15 (запрограммированная настройка: 0): Настройка выходного баланса передних и задних динамиков.
SUB-W SET	ON*: включение выходного сигнала низкочастотного динамика. ; OFF: Отмена.
DETAIL SET	LPF SUB-W: THROUGH*: Все сигналы передаются в низкочастотный динамик. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Частоты выше 85 Гц/120 Гц/160 Гц не воспроизводятся.
	SUB-W PHASE: REV (180°)/ NORM (0°)*: выбор угла фазы выходного сигнала низкочастотного динамика в соответствии с выходным сигналом динамика в целях обеспечения оптимальной производительности. (Доступно только в том случае, если для параметра [LPF SUB-W] выбрано значение, отличное от [THROUGH].)
	SUPREME SET: ON*: достижение реалистичного звучания путем интерполяции высокочастотных компонентов, которые были утрачены при аудиокомпрессии MP3/WMA. ; OFF: Отмена. (Функция доступна только при воспроизведении диска MP3/WMA.)
	VOL OFFSET: (запрограммированная настройка: 0) -8 — +8 (для AUX); -8 — 0 (для других источников): программирование уровня регулировки громкости каждого источника. Уровень громкости автоматически увеличивается или уменьшается при смене источника. (Перед выполнением настройки выберите источник, который необходимо настроить.)

- Только KDC-3051R/KDC-3051G/KDC-315A/KDC-315R/KDC-3251RY:
Элемент [SUB-W LEVEL/SUB-W SET/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] доступен только в том случае, если для параметра [SWITCH PRE] установлено значение [SUB-W] (стр. 4)
Элемент [SUB-W LEVEL/LPF SUB-W/SUB-W PHASE] доступен только в том случае, если для параметра [SUB-W SET] установлено значение [ON].
- Выберите источник перед выполнением настройки памяти источника сигнала, [BASS ADJUST/ MID ADJUST/ TRE ADJUST].

[SETTINGS]

Элемент	Доступная настройка (запрограммированная настройка: *)
AUX NAME	AUX*/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: выбор требуемого названия подключенного устройства. (Доступно только в том случае, если в качестве источника выбран вариант "AUX".)
CLOCK	CLOCK ADJ: (Более подробную информацию см на стр. 6.)
	TIME SYNC: ON* : синхронизация данных времени станции RDS и часов устройства. ; OFF : Отмена.
DISPLAY	DIMMER SET: ON : Затемнение подсветки дисплея. ; OFF* : Отмена.
	TEXT SCROLL: AUTO/ ONCE : выбор автоматической прокрутки отображаемой информации или единовременной прокрутки. ; OFF* : Отмена.
RDS SET	NEWS SET/ AF SET/ RDS REG/ ATP SEEK: Можно выбрать, если выбран любой источник, кроме тюнера. (Более подробную информацию см на стр. 7.)

Устранение проблем

Симптомы	Способы устранения/Причины
Звук не слышен.	Установите оптимальный уровень громкости. / Проверьте кабели и соединения.
Отображается сообщение "PROTECT", и операции выполняться не могут.	Убедитесь, что выводы проводов динамика обмотаны изоляционной лентой правильно, затем сбросьте устройство. Если сообщение "PROTECT" продолжает отображаться, обратитесь в ближайший центр обслуживания.
Приемник не работает.	Выполните сброс устройства.
[P-OFF WAIT] не работает.	Выйдите из демонстрационного режима. (стр. 6)
Слабый радиоприем. / Статические помехи при прослушивании радио.	Плотно вставьте антенну. / Полностью выдвиньте антенну.
Мигает надпись "IN".	Проигрыватель компакт-дисков не работает должным образом. Установите диск должным образом. Если проблему не удается устранить, выключите устройство и обратитесь в ближайший центр обслуживания.
Воспроизведение диска CD-R/CD-RW невозможно; пропуск дорожек не осуществляется.	Установите финализированный диск CD-R/CD-RW (выполните финализацию с помощью устройства, которое использовалось для записи).
Звук, записанный на диске, иногда прерывается.	Остановите воспроизведение на время езды по неровной дороге. / Смените диск. / Проверьте кабели и соединения.
Отображается надпись "NA FILE".	Устройство воспроизводит неподдерживаемый аудиофайл.
Отображается надпись "NO DISC".	Вставьте в загрузочный отсек диск, который можно воспроизвести.
Отображается надпись "TOC ERROR".	Компакт-диск сильно загрязнен. / Компакт-диск перевернут. / Компакт-диск сильно поцарапан. Попробуйте другой компакт-диск.
Отображается надпись "ERROR 99".	По какой-либо причине возникло нарушение функционирования устройства. Нажмите кнопку сброса на устройстве. Если код "ERROR 99" продолжает отображаться, обратитесь в ближайший центр обслуживания.
Отображается надпись "COPY PRO".	Воспроизводится защищенный от копирования файл.
Слышен шум.	Пропустите дорожку или смените диск.
Дорожки невозможно воспроизвести намеченным образом.	Порядок воспроизведения определяется при записи файлов.
Продолжает мигать текст "READING".	На считывание требуется больше времени. Не используйте слишком сложную иерархию с большим количеством папок.
Время от начала воспроизведения неправильное.	Причиной является способ записи дорожек.
Не отображаются правильные символы (т.е. название альбома).	Приемник может отображать только буквы (верхнего регистра), цифры и ограниченное число символов. Кириллица (прописной шрифт) может также отображаться, если для параметра [RUSSIAN SET] установлено значение [ON]. (стр. 4)

Установка и подключение

Комплект поставки:

А	Передняя панель.....	(x1)
В	Щиток.....	(x1)
С	Посадочный корпус.....	(x1)
Д	Чехол для передней панели	(x1)
Е	Жгут кабелей	(x1)
Ф	Инструмент для снятия	(x2)

Стандартная процедура

- 1 Извлеките ключ из замка зажигания, затем отсоедините разъем “⊖” автомобильного аккумулятора.
- 2 Выполните надлежащие проводные подключения к входным и выходным разъемам.
➔ “Подключение проводов” (стр. 13, 14)
- 3 Установите устройство в вашем автомобиле.
➔ “Установка устройства” (стр. 14)
- 4 Снова подсоедините разъем “⊖” автомобильного аккумулятора.
- 5 Выполните сброс устройства. (стр. 4)

Предупреждение

- Устройство можно устанавливать только в автомобиле с источником питания 12 В постоянного тока, отрицательное заземление.
- Если Вы подключаете провод зажигания (красный) и провод аккумулятора (желтый) к ходовой части автомобиля (заземление), это может привести к возникновению короткого замыкания и последующему возгоранию. Всегда подключайте эти провода к источнику питания через блок плавких предохранителей.
- Отсоедините отрицательный вывод аккумулятора и установите все электрические соединения перед установкой устройства.
- Изолируйте свободные кабели виниловой лентой или подобным материалом. Во избежание короткого замыкания не снимайте колпачки со свободных кабелей или выводов.
- После установки обязательно заземлите данное устройство на шасси автомобиля.

Внимание

- Если зажигание автомобиля не имеет положения “аккумулятор”, подключите провода зажигания к источнику питания, включение и выключение которого можно осуществлять с помощью ключа зажигания. Подключение проводов зажигания к источнику питания с постоянной подачей напряжения, то есть с подключенными проводами аккумулятора, может привести к разрядке аккумулятора.
- Не используйте сторонние винты. Применяйте только винты из комплекта поставки.
- Данное устройство подлежит установке в консоль автомобиля. Убедитесь, что передняя панель не касается крышки консоли (при наличии) при закрытии или открытии.
- После установки устройства, убедитесь в том, что все осветительные и электронные приборы вашего автомобиля работают в прежнем режиме.
- Установите устройство таким образом, чтобы угол его наклона не превышал 30°.
- Если предохранитель сгорел, первым делом убедитесь в том, что кабели не касаются друг друга, потому что их качание может привести к короткому замыканию, после чего замените предохранитель на аналогичный новый.
- Правильно подключите кабели акустической системы к соответствующим выводам. Устройство может выйти из строя, если вы разделите ⊖ кабели, либо же заземлите их путем присоединения к любой металлической части автомобиля.
- Если к системе подключаются только два динамика, подключите разъемы либо к двум передним гнездам вывода сигнала, либо к двум задним гнездам вывода сигнала (не используйте сочетание заднего и переднего гнезда).
- Не прикасайтесь к металлическим деталям устройства в процессе и на протяжении некоторого времени после завершения эксплуатации устройства. Температура металлических деталей, таких как радиатор охлаждения и кожух, существенно повышается.
- Установка и подключение данного изделия требует умений и опыта. В целях безопасности данная работа должна выполняться специалистами. В случае возникновения проблем при установке обратитесь к дилеру компании Kenwood.

Подключение проводов

Для KDC-3051R/KDC-3051G/KDC-315A/KDC-315R/KDC-3251RY

KDC-3051R/ KDC-3051G/
KDC-315A/ KDC-315R

REAR/SW
L

R

Выходные разъемы
задних динамиков/
низкочастотного
динамика

KDC-3251RY

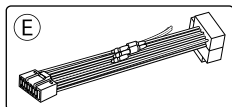
FRONT
R

REAR/SW
L

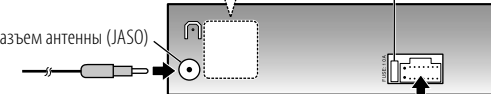
Выходные разъемы передних
динамиков

Выходные разъемы задних динамиков/
низкочастотного динамика

Предохранитель (10 A)



Разъем антенны (JASO)



лампа синяя/желтая
(Провод дистанционного
управления с руля)

STEERING
WHEEL
REMOTE
INPUT
REMOTE
CONT

KDC-3051R/ KDC-3051G/ KDC-315A/ KDC-315R: к адаптеру
дистанционного управления с руля (дополнительная
принадлежность)

Синий/белый
(Кабель регулирования
мощности/ двигателя
антенны)

ANT CONT
P. CONT

к гнезду управления питанием, если Вы используете
дополнительный усилитель мощности, или к гнезду
управления антенной в автомобиле.

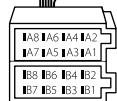
Коричневый
(Провод управления
отключением звука)

MUTE

к гнезду, которое заземлено, когда звонит телефон или во
время разговора. (Для подключения навигационной системы
Kenwood ознакомьтесь с прилагаемым к ней руководством
пользователя.)

Желтый (кабель батареи)
Красный (кабель зажигания)

Красный (A7)
Желтый (A4)



Разъемы ISO

Подключение разъемов ISO на некоторых автомобилях VW/Audi или Opel (Vauxhall)

Возможно, потребует изменить схему соединений
для прилагаемого жгута проводов, как показано
на рисунке.

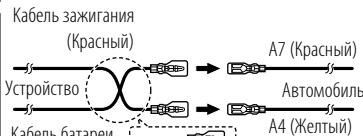
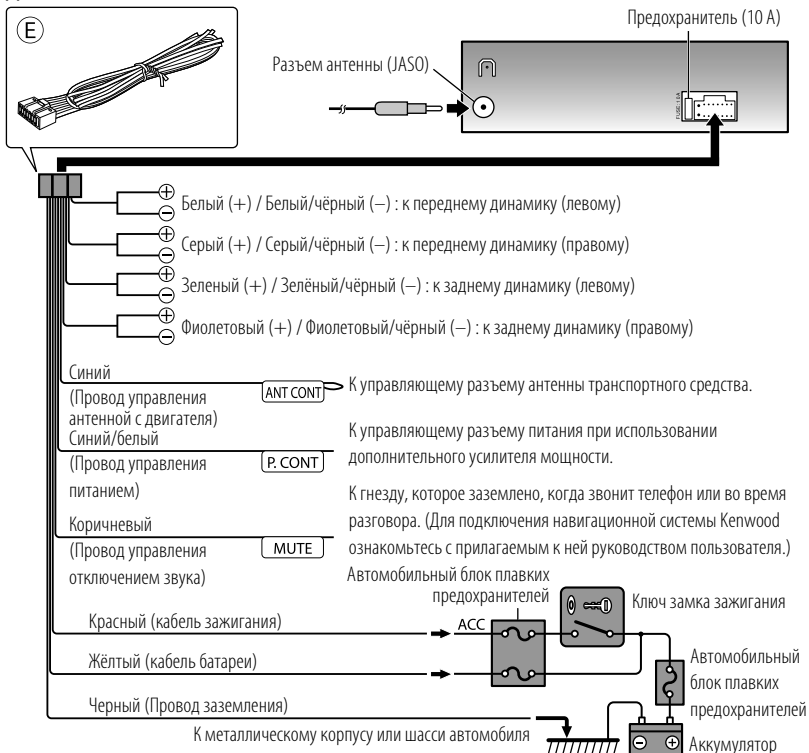


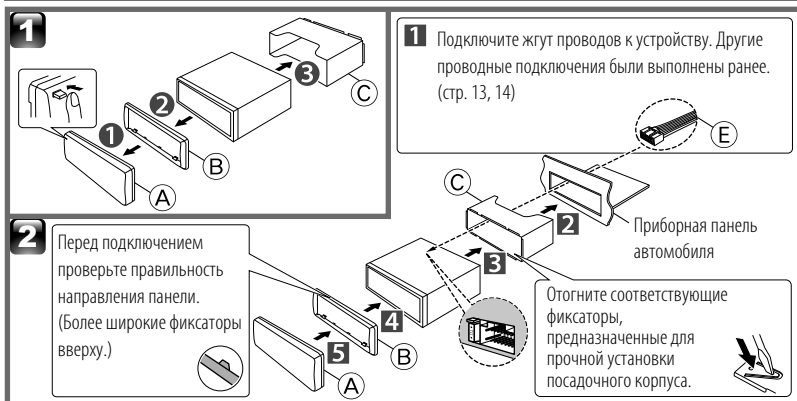
Схема соединений по умолчанию

Контакт	Цвет и функция	Контакт	Цвет и функция
A4	Желтый Аккумулятор	B1 / B2	Фиолетовый ⊕ / Фиолетовый/ чёрный ⊖
A5	Синий/белый Управление питанием	B3 / B4	Серый ⊕ / Серый/чёрный ⊖
A7	Красный Зажигание (ACC)	B5 / B6	Белый ⊕ / Белый/чёрный ⊖
A8	Чёрный Заземляющее соединение (земля)	B7 / B8	Зеленый ⊕ / Зелёный/чёрный ⊖
			Задний динамик (справа)
			Передний динамик (справа)
			Передний динамик (слева)
			Задний динамик (слева)

Для KDC-3051RY/ KDC-3051GY

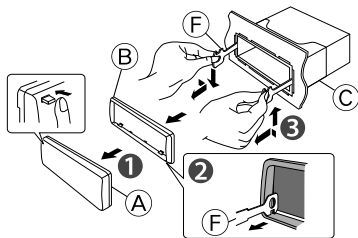


Установка устройства



Удаление устройства

- 1 Снимите переднюю панель.
- 2 Вставьте соединительный штифт на инструментах для демонтажа в отверстия на обеих сторонах щитка, затем извлеките его.
- 3 Введите инструменты для демонтажа в прорези на каждой стороне, затем следуйте инструкциям со стрелками, как показано справа.



Технические характеристики

Данные могут быть изменены без уведомления.

Секция FM-приемника

Диапазон частот (с интервалом 50 кГц):
87,5 МГц — 108,0 МГц
Полезная чувствительность (отношение сигнал/шум = 26 дБ): 1,0 мкВ/75 Ом
Пороговая чувствительность (ДИН отношение сигнал/шум = 46 дБ): 2,5 мкВ/75 Ом
Частотная характеристика (± 3 дБ): 30 Гц — 15 кГц
Отношение сигнал/шум (MONO): 63 дБ
Разделение стереозвука (1 кГц): 40 дБ

Секция MW-тюнера

Диапазон частот (с интервалом 9 кГц):
531 кГц — 1611 кГц
Полезная чувствительность (отношение сигнал/шум = 20 дБ): 36 μ В

Секция LW-тюнера

Диапазон частот: 153 кГц — 279 кГц
Полезная чувствительность (отношение сигнал/шум = 20 дБ): 57 μ В

Секция проигрывателя компакт-дисков

Лазерный диод: GaAlAs
Цифровой фильтр (D/A): 8-кратная дискретизация
Цифро-аналоговый преобразователь: 24 бит
Скорость вращения дисков: 500 об/мин — 200 об/мин (CLV)
Коэффициент детонации: Ниже измерительных возможностей
Частотная характеристика (± 1 дБ): 20 Гц — 20 кГц
Суммарное нелинейное искажение (1 кГц): 0,01 %
Отношение сигнал/шум (1 кГц): 105 дБ
Динамический диапазон: 90 дБ
MP3-декодирование: В соответствии с аудиоуровнем-3 стандарта MPEG-1/2
WMA-декодирование: Совместимо с Windows Media Audio

Секция звукового канала

Максимальная выходная мощность: 50 Вт x 4
Выходная мощность (ДИН 45324, +B = 14,4 В): 30 Вт x 4
Полное сопротивление катушки громкоговорителя:
4 Ом — 8 Ом
Тоновоспроизведение: Низкие частоты: 100 Гц ± 8 дБ
Средние частоты: 1 кГц ± 8 дБ
Высокие частоты: 10 кГц ± 8 дБ
Для KDC-3051R/ KDC-3051G/ KDC-315A/ KDC-315R/ KDC-3251RY:
Уровень/нагрузка предусилителя (CD): 2 000 мВ/10 кОм
Полное сопротивление выхода предусилителя: ≤ 600 Ом

Дополнительный входной сигнал

Частотная характеристика (± 3 дБ): 20 Гц — 20 кГц
Максимальное напряжение на входе: 1 200 мВ
Полное сопротивление на входе: 10 кОм

Общие характеристики

Рабочее напряжение (допускается 11 В– 16 В): 14,4 В
Максимальное текущее потребление: 10 А
Установочные размеры (Ш x В x Г):
182 мм x 53 мм x 158 мм
Вес: 1,3 кг

Об аудиофайлах

- Воспроизводимый звуковой файл: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Воспроизводимые диски: CD-R/RW/ROM
- Воспроизводимый формат файлов на дисках: ISO 9660, уровень 1/2, Joliet, Romeo, длинные имена файлов.

Несмотря на соответствие аудиофайлов указанным выше стандартам, при некоторых типах или состояниях носителей или устройств их воспроизведение может оказаться невозможным.

ЗМІСТ

Застереження щодо дотримання безпеки 2

Підготовка 4

Встановлення/зняття передньої панелі
Скасування налаштувань приладу
Встановлення вихідних значень параметрів настройки до початку експлуатації

Основні операції 5

Початок роботи 6

Скасування показів на дисплеї
Встановлення параметрів демонстраційного режиму
Налаштування годинника

Прослуховування радіо 6

Встановлення параметрів режиму роботи ([SETTINGS])

Прослуховування диску 8

Встановлення режиму "Повтор відтворювання" ("Repeat Play")
Встановлення режиму "Відтворювання у випадковому порядку" ("Random Play")
Встановлення режиму "Ознайомлювальне відтворювання" ("Scan Play")
Вибір папки/доріжки/файлу

Прослуховування інших зовнішніх компонентів 9

Налаштування параметрів функцій 10

Пошук та усунення несправностей 11

Встановлення та підключення автомагнітоли 12

Основні процедури
Попередження
Застереження
Підключення проводів
Встановлення автомагнітоли у відсік панелі приладів автомобіля

Технічні характеристики 15

Застереження щодо дотримання безпеки

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед тим, як працювати з пристроєм, зупиніть автомобіль.

Важливі застереження...

- Щоб запобігти короткому замиканню, не кладіть і не залишайте всередині приладу жодних металічних предметів (таких як монети чи металічні інструменти).
- **Застереження:** Рівень гучності має бути таким, щоб можна було чути звуки ззовні автомобіля. Надмірна гучність під час їзди за кермом може спричинити аварію.
- **Конденсація вологи:** Якщо автомобіль обладнаний кондиціонером, на лінзах лазера може конденсуватись вологи. Це може бути причиною збоїв при відтворюванні компакт-диска. У такому випадку вийміть диск і зачекайте, доки волога випарується.
- Автомагнітола може відтворювати лише диски, які мають подані нижче позначки:



- Малюнки в цьому посібнику користувача є лише прикладами, які наведені з метою більш наочно пояснити, як користуватися органами керування. Тому зображення на малюнках, можуть відрізнятися від реальної картини під час роботи автомагнітоли.
- Якщо у вас виникли проблеми під час установки, проконсультуйтеся зі своїм дилером Kenwood.
- Перед тим, як придбати зовнішні компоненти, проконсультуйтеся з дilerом компанії Kenwood щодо того, чи придатні вони до підключення до конкретної моделі автомагнітоли, та чи будуть вони діяти у конкретному регіоні.
- Детальна інформація та роз'яснення щодо типів файлів, які може відтворювати автомагнітола, подані в онлайнному посібнику користувача на сайті: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Цей продукт не є встановленим продуктом виробничої лінії ні виробника транспортного засобу, ані професійного постачальника транспортного засобу до держави-члена ЄС.

Маркування виробів, обладнаних лазером



На каркас/корпус поміщається наклейка, в якій зазначається, що даний виріб випромінює лазерні промені Класу 1. Це означає, що даний апарат використовує лазерні промені слабшого класу. За межами даного апарату не існує небезпеки лазерного випромінювання.

Автоматичне приглушення звуку при надходженні телефонного дзвінка

Щоб скористатися цією функцією, підключіть кабель "MUTE" до телефону за допомогою спеціального з'єднувача, які є у продажу. (стор. 13, 14)

При надходженні виклику на табло з'являється повідомлення "CALL".

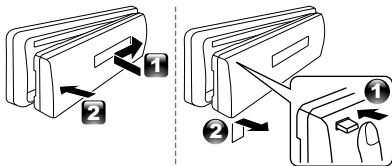
- Аудіосистема призупиняється.
- Щоб під час телефонної розмови продовжувати прослуховувати аудіосистему, натисніть кнопку "SRC". Повідомлення "CALL" зникне, і аудіосистема відновить роботу.

По завершенні телефонної розмови повідомлення "CALL" зникає.

- Аудіосистема відновлює роботу.

Підготовка

Встановлення/зняття передньої панелі

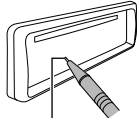


- Передню панель необхідно захищати від дії прямого сонячного світла, надмірного тепла та вологи. Також уникайте забруднення та можливості потрапляння на прилад води.
- Зняту передню панель необхідно тримати у спеціальному футлярі.

- Передня панель є точною деталлю обладнання і може бути пошкоджена внаслідок ударів чи поштовхів.
- З метою запобігання забрудненню не торкайтесь з'єднувачів пристрою та передньої панелі руками.

Скасування налаштувань приладу

У випадку наявності порушень у функціонуванні приладу натисніть кнопку скидання.



Кнопка скасування

При натисненні кнопки скидання прилад повертається до налаштувань за замовчуванням.

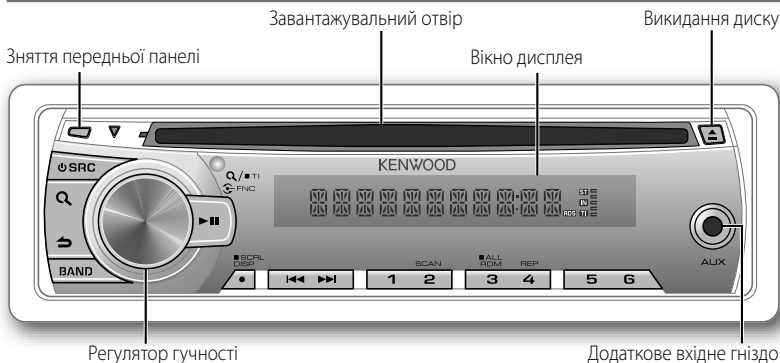
Встановлення вихідних значень параметрів настройки до початку експлуатації

- 1 Щоб увімкнути режим очікування ((STANDBY)), натисніть "⏻ SRC".
- 2 Натисніть регулятор гучності, активується режим налаштування параметрів функцій ((FUNCTION)).
- 3 Поворотом регулятора гучності виберіть [INITIAL SET] і натисніть регулятор для введення вибору.
- 4 Вибір значення параметра здійснюється поворотом регулятора гучності, для підтвердження вибору необхідно натиснути регулятор.
Параметри настройки і доступні для вибору значення подані у таблиці нижче.
- 5 Щоб завершити процедуру налаштування параметрів функцій, натисніть і утримуйте ⏻.

Режим	Доступні для вибору значення параметрів (позначає попередньо встановлене значення: *)
PRESET TYPE	NORM* : В пам'ять вноситься одна радіостанція для кожної кнопки фіксованої настройки у кожному з діапазонів (FM1/FM2/FM3/ MW/ LW); MIX : В пам'ять вноситься одна радіостанція для кожної кнопки фіксованої настройки незалежно від обраного діапазону (FM1/FM2/FM3/ MW/ LW).
KEY BEEP	ON*/OFF : Вмикає / вимикає видачу звукового сигналу при натисканні кнопок.
RUSSIAN SET	ON : Вмикає відображення російською мовою імені папки, файлу, назви пісні, імені виконавця та назви альбому (якщо такі є); OFF* : Відмінняє.
P-OFF WAIT	Встановлює проміжок часу, через який автомагінітола в режимі очікування (STANDBY), автоматично вимкнеться, щоб не витратити енергію акумулятора. -----: Відмінняє; 20M* : 20 хвилини; 40M : 40 хвилини; 60M : 60 хвилини
BUILTIN AUX	ON1* : Якщо джерелом сигналу обраний лінійний вхід ("AUX"), на вихід буде поступати сигнал підключеного зовнішнього компоненту.; ON2 : Якщо джерелом сигналу обрано лінійний вхід ("AUX"), на вихід буде поступати сигнал від підключеного зовнішнього пристрою. Коли ви вмикаєте живлення, звук послаблюється (для уникнення шуму при підключенні зовнішнього компоненту). Поверніть регулятор гучності, щоб повернутися до попереднього рівня гучності.; OFF : Відключення "AUX" у виборі джерела.
CD READ	1* : Активується функція автоматичного розпізнання типу запису на компакт-диску: аудіофайли або музичний компакт-диск.; 2 : Примусово вмикається режим відтворення музичного компакт-диска.
SWITCH PRE	REAR*/SUB-W : Якщо до вихідних з'єднувачів на задній стінці автомагінітоли (через зовнішній підсилювач) підключені задні динаміки — оберіть ("REAR*"), якщо підключений сабвуфер — оберіть ("SUB-W").
SP SELECT	OFF*/S/4/ 6 x 9/6/ OEM : Щоб якість звучання була оптимальною, оберіть варіант, який відповідає розміру динаміків.

Параметр [SWITCH PRE] доступний для вибору тільки у моделях KDC-3051R/ KDC-3051G/ KDC-315A/ KDC-315R/ KDC-3251RY.

Основні операції



Індикатори на дисплеї світяться у таких випадках...

ST: "Стерео" — приймається стереосигнал радіостанції (FM).

TI: "Ситуація на дорозі" — увімкнено функцію "Інформування про ситуацію на дорозі".

IN: "Диск вставлений" — в програвач вставлений компакт-диск.

RDS: "ЦСД" — приймається сигнал радіостанції з цифровими службовими даними.

Коли ви натискаєте або утримуєте наступну кнопку(кнопки)...

Кнопка	Загальні функції
SRC	<ul style="list-style-type: none"> ■ Вмикання. ■ При натисканні та утриманні – вимкнення живлення. ■ Якщо живлення увімкнено, натискаючи цю кнопку можна обрати джерело сигналу: (TUNER, CD, AUX, STANDBY). • Якщо джерело програвання готове, також почнеться й його програвання. Компакт-диск ("CD") доступний для вибору тільки, якщо диск вставлений у програвач.
Регулятор гучності (при повертанні)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Регулювання рівня гучності. ■ Вибір пунктів.
Регулятор гучності (натиснення)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Підтвердження вибору. ■ Активує режим налаштування параметрів функцій ([FUNCTION]).
BAND	<ul style="list-style-type: none"> ■ Служить для вибору діапазонів FM (FM1/ FM2/ FM3) або діапазону MW/ LW. ■ Використовується для переходу до наступної папки.
II	<ul style="list-style-type: none"> ■ В режимі відтворення компакт-диска вмикає режим паузи/відновлює відтворення. ■ В режимі відтворення сигналу радіо або зовнішнього пристрою, який підключений до додаткового вхідного з'єднувача, натискання цієї кнопки приглушує звук.
◀▶	<ul style="list-style-type: none"> ■ В режимі прослуховування радіо використовуються для пошуку радіостанції. ■ В режимі відтворення компакт-диску використовуються для вибору доріжки/файла. ■ При утриманні цих кнопок в натиснутому положенні здійснюється перехід на наступну/попередню доріжку.
SCRL DISP	<ul style="list-style-type: none"> ■ Змінює інформацію, що відображається на дисплеї. ■ При утриманні цієї кнопки в натиснутому положенні вмикається прокрутка даних на дисплеї. ■ Якщо натиснути і утримувати цю кнопку, коли на дисплеї відображається час, активується режим настройки таймера (стор. 6).
↶	<ul style="list-style-type: none"> ■ Повернення до попереднього елемента. ■ Якщо натиснути і утримувати цю кнопку, відбудеться вихід з режиму налаштування.

Початок роботи

Скасування показів на дисплеї

На дисплеї, завжди відтворюється заставка, якщо цей режим не скасувати.


При включенні живлення (або після скасування параметрів настройки) на дисплеї відображається повідомлення:

[CANCEL DEMO] → [PRESS] → [VOLUME KNOB]




- 1 Натисніть регулятор гучності.
За промовчанням встановлений варіант **[YES]**.
- 2 Ще раз натисніть регулятор гучності для підтвердження.
На дисплеї з'являється **[DEMO OFF]**.
 - Якщо протягом приблизно 15 секунд не виконувалося жодної дії, або якщо на кроці 2 поворотом регулятора гучності було обрано варіант **[NO]**, вмикається демонстраційний режим **[DEMO MODE]**, і на дисплеї з'являється заставка.

Встановлення параметрів демонстраційного режиму

- 1 Натисніть регулятор гучності, активується режим налаштування параметрів функцій (**[FUNCTION]**).
- 2 Поворотом регулятора гучності виберіть **[DEMO MODE]** і натисніть регулятор для введення вибору.
- 3 Поворотом регулятора оберіть **[ON]** або **[OFF]**.
При виборі **[ON]**, заставка буде починати відтворюватися на дисплеї, якщо протягом приблизно 20 секунд не виконувалася жодна дія.

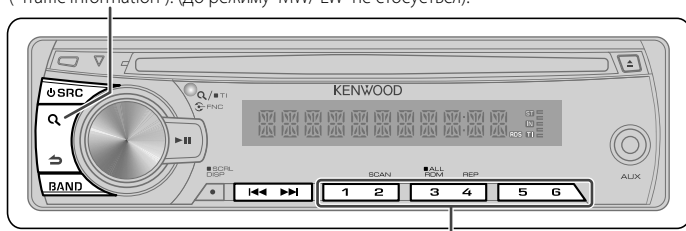
- 4 Щоб завершити процедуру налаштування параметрів функцій, натисніть і утримуйте 

Налаштування годинника

- 1 Натисніть регулятор гучності, активується режим налаштування параметрів функцій (**[FUNCTION]**).
- 2 Поворотом регулятора гучності виберіть **[SETTINGS]** і натисніть регулятор для введення вибору.
- 3 Поворотом регулятора гучності виберіть **[CLOCK]** і натисніть регулятор для введення вибору.
- 4 Поворотом регулятора гучності виберіть **[CLOCK ADJ]** і натисніть регулятор для введення вибору.
На дисплеї блимають цифри годин.
- 5 Поворотом регулятора гучності встановіть години, а потім натисніть регулятор для введення значення хвилин.
На дисплеї блимають цифри хвилин.
- 6 Поворотом регулятора гучності встановіть хвилини, і натисніть регулятор для підтвердження завершення налаштування таймера.
Натисніть  , щоб перейти між налаштуванням годин та хвилин.
- 7 Щоб завершити процедуру налаштування параметрів функцій, натисніть і утримуйте 

Прослуховування радіо

Натискання та утримання цієї кнопки вмикає або вимикає функцію "Інформування про ситуацію на дорозі" ("Traffic Information"). (До режиму "MW/ LW" не стосується).



Якщо цю кнопку утримувати натиснутою приблизно 2 секунди, у пам'ять запишеться радіостанція, яка відтворюється у даний момент, або радіопрोगрама обраного типу. (Див. **[PTY SEARCH]** на стор. 7 щодо інформації про типи програми).

- Коротке натискання автоматично налаштує приймач на сигнал радіостанції, яка записана у пам'ять (або радіостанції з певним видом програм передач, якщо діє режим пошуку "PTY").

- 1 Натисніть **⊖ SRC** для вибору "TUNER".
- 2 Натискаючи необхідну кількість разів кнопку "BAND", оберіть потрібний діапазон (FM1 / FM2 / FM3/ MW/ LW).
- 3 Для пошуку радіостанції натисніть кнопку **◀◀ / ▶▶**.

Встановлення параметрів режиму роботи ([SETTINGS])

В режимі відтворення сигналу радіостанції...

- 1 Натисніть регулятор гучності, активується режим налаштування параметрів функцій ([FUNCTION]).
- 2 Поворотом регулятора гучності виберіть [SETTINGS] і натисніть регулятор для введення вибору.
- 3 Вибір значення параметра здійснюється поворотом регулятора гучності, для підтвердження вибору необхідно натиснути регулятор.
Параметри настройки і доступні для вибору значення подані у таблиці нижче.
- 4 Щоб завершити процедуру налаштування параметрів функцій, натисніть і утримуйте **↵**.

Режим	Доступні для вибору значення параметрів (позначає попередньо встановлене значення: *)
LOCAL SEEK	ON : Встановлюється режим пошуку тільки FM радіостанцій з якісним рівнем сигналу. ; OFF *: Відміняє.
SEEK MODE	Задає варіант налаштування радіоприймача при натисканні кнопок " ◀◀ / ▶▶ ". AUTO1 *: Автоматичний пошук радіостанцій. ; AUTO2 : Пошук відповідно до станцій, збережених у попередньо встановленій пам'яті. ; MANUAL : Пошук радіостанції вручну.
AUTO MEMORY	YES : Автоматичний запис у пам'ять 6 станцій з якісним рівнем сигналу. ; NO *: Скасування (автоматичний запис в пам'ять не активований). (Цей пункт доступний для вибору тільки, якщо у початкових настройках для функції запису у пам'ять фіксованих налаштувань на радіостанції (PRESET TYPE) був обраний варіант (NORM)). (стор. 4)
MONO SET	ON : Покращує якість відтворення сигналу радіостанції FM (але стереоефект при цьому може зникнути). ; OFF *: Скасує цей режим (стереоефект відновлюється).
PTY SEARCH	Обирає доступний тип програми (див. таблицю нижче). Потім натисніть ◀◀ / ▶▶ , щоб розпочати пошук. Натисніть регулятор гучності, щоб перейти до вибору мови PTY. Поверніть регулятор гучності, щоб обрати мову PTY (ENGLISH / FRENCH / GERMAN (Англійська/французька/німецька)), потім натисніть для підтвердження.
NEWS SET	0M – 90M : Встановлює час приймання наступного огляду новин. ; OFF *: Відміняє.
AF SET	ON *: Встановлюється режим автоматичного пошуку іншої радіостанції, яка транслює таку саму програму у тій самій мережі RDS, але з кращою якістю сигналу, у випадку незадовільної якості сигналу радіостанції, який приймається. ; OFF : Відміняє.
RDS REG	ON *: Встановлюється режим перемикання на іншу станцію тільки у заданому регіоні з використанням функції "AF". ; OFF : Відміняє.
ATP SEEK	ON *: Встановлюється режим автоматичного пошуку радіостанції з кращою якістю сигналу у випадку, коли якість приймання огляду ситуації на дорозі незадовільна. ; OFF : Відміняє.

■ Вибір типу програм ([PTY SEARCH]) доступний тільки, якщо джерелом сигналу обрано "FM".

■ Параметри [NEWS SET / AF SET / RDS REG / ATP SEEK] доступні для вибору тільки якщо джерелом сигналу обрано "FM". Якщо обрано інше джерело сигналу, ці параметри доступні через пункт [RDS SET] в режимі налаштування параметрів функцій. (стор. 11)

■ Доступні для вибору типи програм:

SPEECH	MUSIC	NEWS	AFFAIRS	INFO	SPORT	EDUCATE
DRAMA	CULTURE	SCIENCE	VARIED	POP M (музика)	ROCK M (музика)	EASY M (музика)
LIGHT M (музика)	CLASSICS	OTHER M (музика)	WEATHER	FINANCE	CHILDREN	SOCIAL
RELIGION	PHONE IN	TRAVEL	LEISURE	JAZZ	COUNTRY	NATION M (музика)
OLDIES	FOLK M (музика)	DOCUMENT				

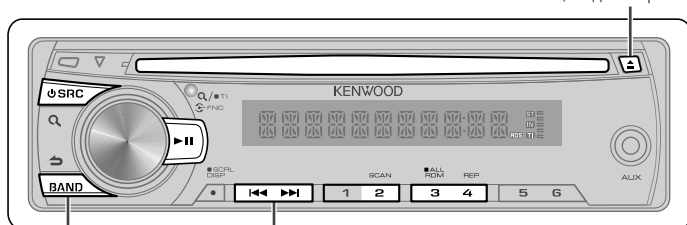
Автомобіль буде шукати тип програми, який підпадає під категорію [SPEECH] (Розмови) або [MUSIC] (Музика), якщо вона обрана.

[SPEECH]: Білі символи. ; [MUSIC]: Чорні символи.

- Функція RDS недоступна на території, де обслуговування не підтримується жодною з радіостанцій.
- Якщо гучність була налаштована під час прийняття інформації про дорожню ситуацію, вона зберігається автоматично. Цей рівень гучності буде встановлений при наступній активації функції "Інформування про ситуацію на дорозі" (Traffic Information).

Прослуховування диску

При натисканні цієї кнопки диск видаляється. (На дисплеї при цьому з'являється повідомлення "NO DISC", і індикатор "IN" згасає.)



- Натискаючи ці кнопки, вибирають потрібну доріжку/файл.
- Якщо натиснути та утримувати ці кнопки, здійснюється прискорений перехід вперед/назад.

Для вибору папки натисніть цю кнопку.

1 Натисніть кнопку "SRC", щоб увімкнути живлення.

2 Вставте диск у призначений для цього проріз.

Відтворення почнеться автоматично.

3 Щоб відновити/призупинити відтворення, натисніть кнопку "▶ II" (якщо необхідно).

Встановлення режиму "Повтор відтворення" ("Repeat Play")

Щоб обрати потрібний варіант натисніть відповідну кількість разів кнопку з цифрою "4 (REP)".

Аудіо компакт-диск : TRAC (доріжка) REPEAT, REPEAT OFF

MP3/WMA : FILE REPEAT, FOLD (папка) REPEAT, REPEAT OFF

Встановлення режиму "Відтворення у випадковому порядку" ("Random Play")

Щоб обрати потрібний варіант натисніть відповідну кількість разів кнопку з цифрою "3 (ALL RDM)".

Аудіо компакт-диск : DISC RANDOM, RANDOM OFF

MP3/WMA : FOLD (папка) RANDOM, ALL RANDOM, RANDOM OFF

- Якщо на початковому етапі був встановлений параметр "RANDOM OFF", натисніть та утримуйте кнопку з цифрою **3 (ALL RDM)**, щоб обрати "ALL RANDOM".

Встановлення режиму "Ознайомлювальне відтворення" ("Scan Play")

Щоб обрати потрібний варіант натисніть відповідну кількість разів кнопку з цифрою "2 (SCAN)".

Аудіо компакт-диск : TRAC (доріжка) SCAN, SCAN OFF

MP3/WMA : FILE SCAN, SCAN OFF

- Якщо встановлено режим "Ознайомлювальне відтворення" ("SCAN PLAY"), автомагнітола починає відтворювати перші 10 секунд музичних записів, наявних на диску або у поточній папці. Якщо встановлений режим "SCAN OFF", починається нормальне відтворення поточного музичного запису.

Вибір папки/доріжки/файлу

1 Щоб запустити режим "Пошук аудіофайла" ("Music Search"), натисніть кнопку **Q**.

На дисплеї з'являється повідомлення "SEARCH" і ім'я поточного файлу.

2 Поворотом регулятора гучності оберіть потрібну папку/доріжку/файл і натисніть на регулятор для підтвердження вибору.

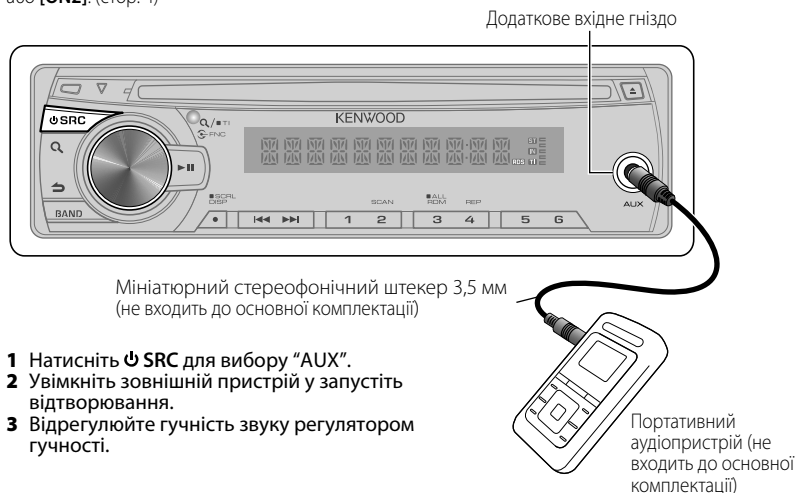
- Щоб повернутися у кореневу папку (або на першу доріжку аудіо компакт-диска), натисніть кнопку "BAND".
- Щоб повернутися до попередньої папки, натисніть кнопку "←".
- Щоб вийти з режиму пошуку аудіофайла ("Music Search"), натисніть та утримуйте кнопку "←".
- Повідомлення < або > на дисплеї з'являється, якщо попередня / наступна папка доступна для вибору.

Диски, які непридатні до використання

- Диски з відхиленням від кругової форми.
- Диски з забарвленням робочої поверхні, а також забруднені диски.
- Диски для одноразового/багаторазового запису не відтворюються, якщо після запису на них не було сформовано закриваючий службовий блок (диск не фіналізований — “незакрита сесія”). (Інформація щодо того, як фіналізувати диск після запису, подана у інструкції користувача записуючого пристрою та у програмі для запису дисків.)
- Не можна використовувати 3-дюймові CD-диски. Спроба використання адаптера може призвести до виникнення несправностей.

Прослуховування інших зовнішніх компонентів

Підготовка : Перевірте, що для параметра настройки **[BULTIN AUX]** встановлено значення **[ON1]** або **[ON2]**. (стор. 4)



Обслуговування



Чищення приладу: Забруднення з панелі видаляють сухим силіконом або м'якою тканиною. Недотримання цієї вимоги може спричинити пошкодження монітора або автомагнітоли.

Очищення з'єднувача: Зітріть бруд зі з'єднувача автомагнітоли та передньої панелі. Використовуйте ватний тампон або бавовняну серветку.

Правила поведінки з дисками

- Не торкайтеся робочої сторони диска.
- Не наклеюйте на диски етикетки і т.п., а також не використовуйте диски з наклейками.
- Не використовуйте з дисками жодних допоміжних засобів.
- Чистити диски слід у відцентровому напрямі.
- Для чищення дисків використовуйте сухий силікон або м'яку тканину. Не використовуйте розчинників.
- Виймаючи диск з програвача, тримайте його горизонтально, не перекошуючи.
- Якщо на зовнішньому краю диска або у центральному отворі є обідок, його необхідно зняти перед тим, як вставляти диск.

Налаштування параметрів функцій

- 1 Натисніть регулятор гучності, активується режим налаштування параметрів функцій ((FUNCTION)).
- 2 Поворотом регулятора гучності виберіть функцію "Аудіо режим" ((AUDIO CTRL)) або "Встановлення параметрів режиму роботи" ((SETTINGS)) і натисніть регулятор для введення вибору.
- 3 Вибір значення параметра здійснюється поворотом регулятора гучності, для підтвердження вибору необхідно натиснути регулятор.
 - Параметри настройки і доступні для вибору значення подані у таблиці нижче.
 - Повторіть крок 3, щоб обрати/активувати бажаний пункт.
 - Щоб повернутися до попереднього пункту, натисніть кнопку .
- 4 Щоб завершити процедуру налаштування параметрів функцій, натисніть і утримуйте .

[AUDIO CTRL]: Під час прослуховування будь-якого джерела сигналу, за винятком режиму очікування ("STANDBY")...

Режим	Доступні для вибору значення параметрів (позначає попередньо встановлене значення: *)
SUB-W LEVEL	-15 — +15 (позначає попередньо встановлене значення: 0): Встановлює рівень гучності сабвуфера.
BASS BOOST	B.BOOST LV1*/ B.BOOST LV2: Встановлює рівень підйому низьких частот. ; OFF: Відміння.
SYSTEM Q	NATURAL*/ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ GAME: Встановлює попередньо обраний режим звучання відповідно до музичного жанру. (Для встановлення налаштованих заздалегідь параметрів відтворення низьких, середніх та високих частот, оберіть [USER]).
BASS ADJUST	BASS C FRQ: 60/ 80/ 100*/ 200: Встановлює центральну частоту.
	BASS LEVEL: -8 — +8 (позначає попередньо встановлене значення: 0): Встановлює рівень гучності низьких частот.
	BASS Q FCTR: 1.00*/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Встановлює коефіцієнт Q.
	BASS EXTEND: ON: Вмикає розширений режим відтворення низьких частот. ; OFF*: Відміння.
MID ADJUST	MID C FRQ: 0.5K/ 1.0K*/ 1.5K/ 2.5K: Встановлює центральну частоту.
	MID LEVEL: -8 — +8 (позначає попередньо встановлене значення: 0): Встановлює рівень гучності низьких частот.
	MID Q FCTR: 0.75/ 1.00*/ 1.25: Встановлює коефіцієнт Q.
TRE ADJUST	TRE C FRQ: 10.0K/ 12.5K*/ 15.0K/ 17.5K: Встановлює центральну частоту.
	TRE LEVEL: -8 — +8 (позначає попередньо встановлене значення: 0): Встановлює рівень гучності низьких частот.
BALANCE	L15 — R15 (позначає попередньо встановлене значення: 0): Регулює баланс звучання лівого та правого динаміків.
FADER	R15 — F15 (позначає попередньо встановлене значення: 0): Регулює баланс звучання задній і передніх динаміків.
SUB-W SET	ON*: Вмикає вихідний сигнал сабвуфера. ; OFF: Відміння.
DETAIL SET	LPF SUB-W: THROUGH*: Всі сигнали посилюються до низькочастотного динаміка. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Частоти, вищі за 85 Гц/120 Гц/160 Гц обрізаються.
	SUB-W PHASE: REV (180°)/ NORM (0°)*: Регулює зсув фази сигналу сабвуфера, щоб узгодити його з динаміком для оптимальної якості звучання. (Доступно для вибору за винятком випадку, коли для параметра [LPF SUB-W] обрано значення [THROUGH]).
	SUPREME SET: ON*: Створює реалістичне звучання за рахунок відновлення методом інтерполяції високочастотних складових, які втрачаються під час стиснення аудіосигналу у форматах MP3/WMA. ; OFF: Відміння. (Доступно для вибору лише при відтворенні диска MP3/WMA.)
	VOL OFFSET: (позначає попередньо встановлене значення: 0) -8 — +8 (для лінійного входу ("AUX")); -8 — 0 (для інших джерел сигналу): Встановлює попередньо задані рівні гучності для кожного джерела сигналу. При зміні джерела сигналу рівень гучності буде автоматично підвищуватись або зменшуватись. (Перш ніж робити налаштування, оберіть джерело, яке ви бажаєте налаштувати.)

- Стосується тільки моделей KDC-3051R/ KDC-3051G/ KDC-315A/ KDC-315R/ KDC-3251RY:
Параметри [SUB-W LEVEL/ SUB-W SET/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] доступні для вибору, тільки якщо для параметра [SWITCH PRE] обрано значення [SUB-W]. (стор. 4)
Параметри [SUB-W LEVEL/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] доступні для вибору тільки якщо для параметра [SUB-W SET] встановлено значення [ON].
- Перед налаштуванням тембру відтворення: [BASS ADJUST/ MID ADJUST/ TRE ADJUST] оберіть джерело сигналу.

[SETTINGS]

Режим	Доступні для вибору значення параметрів (позначає попередньо встановлене значення: *)
AUX NAME	AUX*/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: Встановлює ім'я підключеного зовнішнього пристрою. (Доступно для вибору, тільки якщо джерелом сигналу обрано лінійний вхід ("AUX").)
CLOCK	CLOCK ADJ: (Детальну інформацію наведено на стор. 6.)
	TIME SYNC: ON* : Синхронізує таймер автомагнітоли за сигналами часу станції RDS. ; OFF : Відмінняє.
DISPLAY	DIMMER SET: ON : Затемилює освітленість дисплею ; OFF* : Відмінняє.
	TEXT SCROLL: AUTO/ ONCE : Встановлює режим автоматичної або разової прокрутки зображення на дисплеї. ; OFF* : Відмінняє.
RDS SET	NEWS SET/ AF SET/ RDS REG/ ATP SEEK: Доступно для вибору лише, якщо обране джерело, відмінне від тунера. (Детальну інформацію наведено на стор. 7.)

Пошук та усунення несправностей

Симптом	Засоби виправлення/Причини
Звук не відтворюється.	Налаштуйте гучність до оптимального рівня. / Перевірте шнури та з'єднання.
З'являється повідомлення "PROTECT", і робота пристрою блокується.	Перевірте, чи клеми динаміків добре захищені ізоляційною стрічкою, а потім перезапустіть пристрій. Якщо повідомлення "PROTECT" не зникає, необхідно звернутися до найближчого сервісного центру.
Пристрій не працює взагалі.	Перезавантажте пристрій.
Параметр [P-OFF WAIT] не діє.	Вимкніть демонстраційний режим. (стор. 6)
Нечітка трансляція. / Статичні перешкоди під час прослуховування радіо.	Надіїно підключіть антену. / Висуньте антену на всю довжину.
Миготить "IN".	Порушення у роботі програвача компакт-дисків. Вийміть диск і правильно вставте його в програвач. Якщо ситуація не змінилася, вимкніть автомагнітолу та зверніться до найближчого сервісного центру.
Не відтворюються диски типу CD-R / CD-RW, і неможливо перейти на іншу доріжку.	Вставте фіналізований компакт-диск CD-R/CD-RW (для фіналізації необхідно використовувати той же пристрій (програму), за допомогою якої диск був записаний).
Звук диску інколи переривається.	Зупиняйте відтворення на поганих ділянках доріг. / Змініть диск. / Перевірте шнури та з'єднання.
На дисплеї з'являється "NA FILE".	Пристрій намагається відтворити аудіофайл, формат якого не підтримується.
На дисплеї з'являється "NO DISC".	Вставте у завантажувальний отвір диск, що може програтися.
На дисплеї з'являється "TOC ERROR".	CD-диск брудний. / CD-диск вставлено зворотним боком. / CD-диск дуже подрапаний. Спробуйте вставити інший диск.
На дисплеї з'являється "ERROR 99".	Прилад не працює з невідомих причин. Натисніть кнопку скасування. Якщо код помилки "ERROR 99" не зникає, зверніться до найближчого сервісного центру.
На дисплеї з'являється "COPY PRO".	Формат файла захищений від копіювання.
Чути шум.	Перейдіть на іншу доріжку або змініть диск.
Доріжки програються не в тому порядку, у якому ви передбачали їхнє програвання.	Порядок програвання визначається під час запису файлів.
Блимає повідомлення "READING".	Зчитування вимагає більше часу. Не використовуйте дуже багато ієрархій та папок.
Час, що минув з початку відтворення, показується невірно.	Все залежить від того, як доріжки були записані на диск.
Символи відображаються некоректно (наприклад, назва альбому).	Ця система може відобразити тільки літери (у верхньому регістрі), цифри та обмежену кількість символів. Кириличний алфавіт (великі літери) може відтворюватись, якщо параметр [RUSSIAN SET] (Російські літери) встановлено в значення [ON] (Вкл.). (стор. 4)

Встановлення та підключення автомагнітоли

Перелік деталей:

- (A) Передня панель..... (x1)
- (B) Декоративна накладка передньої панелі..... (x1)
- (C) Монтажний кожух..... (x1)
- (D) Футляр для передньої панелі..... (x1)
- (E) Пучок проводів..... (x1)
- (F) Інструмент для демонтажу..... (x2)

Основні процедури

- 1 Вийміть ключ з замка запалювання, потім відключіть \ominus клему акумулятора автомобіля.
- 2 Правильно підключіть вхідні та вихідні провідні з'єднання.
➔ "Підключення проводів" (стор. 13, 14)
- 3 Встановіть прилад у своєму автомобілі.
➔ "Встановлення автомагнітоли у відсік панелі приладів автомобіля" (стор. 14)
- 4 Знов підключіть \ominus клему акумулятора автомобіля.
- 5 Перезавантажте пристрій. (стор. 4)

Попередження

- Автомагнітола призначена лише для встановлення на автомобілях з джерелом живлення 12 В постійного струму і підключенням мінусового проводу до маси.
- Контакт проводу, який призначений для підключення до замка запалення (червоний колір), та проводу, який призначений для підключення до акумулятора (жовтий колір), з корпусом автомобіля може призвести до короткого замикання і, як наслідок, до займання. Ці проводи необхідно обов'язково підключати до джерела живлення через блок запобіжників.
- Відключіть негативну клему батареї та виконайте всі електричні з'єднання перед встановленням пристрою.
- Ізолюйте невідключені кабелі за допомогою вінілової стрічки або подібного матеріалу. Щоб запобігти короткому замиканню, не знімайте захисних ковпачків з кінців невідключених кабелів та роз'ємів.
- Переконайтеся у тому, що після закінчення встановлення пристрою, виконано його заземлення на шасі авто.

Застереження

- Якщо замок запалювання автомобіля не має положення АСС, підключіть проводи, призначені для підключення до замка запалювання, до джерела живлення, яке вмикається і вимикається при повороті ключа запалювання. Якщо провід, призначений для підключення до замка запалювання, підключити до джерела живлення, яке включене постійно, акумулятор може вийти з ладу.
- Не використовуйте власні гвинти. Використовуйте лише гвинти, що надані у комплекті.
- Цей пристрій призначений для встановлення до консолі автомобіля. Перевірте, щоб кришка панелі приладів (за наявності) під час закривання і відкривання не стикалася з передньою панеллю автомагнітоли.
- Після установки приладу слід перевірити справність стоп-сигналів, сигнальних вогнів, двірників тощо.
- Встановлюйте прилад під кутом не більше 30°.
- Якщо запобіжник перегорить, спочатку переконайтеся, що кабелі не дотикаються і на спрчиняють до короткого замикання, а потім замініть старий запобіжник на новий з такими ж характеристиками.
- Правильно підключіть кабелі динаміків до відповідних роз'ємів. Прилад може пошкодитися або працювати неправильно, якщо ви переплутаєте \ominus кабелі або заземлите їх до будь-якої металічної частини автомобіля.
- Якщо до пристрою підключаються лише два динаміки, необхідно підключити їх до виходів, призначених або для двох передніх, або для двох задніх динаміків (не можна підключати один динамік як задній, а інший при цьому — як передній).
- Не торкайтеся металевих деталей цього пристрою у процесі та протягом певного часу після завершення експлуатації. Температура металевих деталей, наприклад, радіатора охолодження та кожуху, значно підвищується.
- Установка та підключення цього продукту вимагає уміння та досвіду. Задля безпеки, доручіть цю роботу фахівцям. Якщо у вас виникли проблеми під час установки, проконсультуйтеся зі своїм дилером Kenwood.

Підключення проводів

Для KDC-3051R/ KDC-3051G/ KDC-315A/ KDC-315R/ KDC-3251RY

KDC-3051R/ KDC-3051G/
KDC-315A/ KDC-315R

REAR/SW

L

З'єднувачі для підключення

R

Задніх динаміків / сабвуфера

KDC-3251RY

FRONT

R

L

З'єднувачі для підключення передніх динаміків

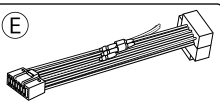
REAR/SW

R

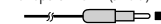
L

З'єднувачі для підключення задніх динаміків / сабвуфера

Запобіжник (10 A)



Гніздо для підключення штекера антени (JASO)



Голубий/жовтий
(Провід для підключення пристрою дистанційного керування на кермі)

STEERING WHEEL REMOTE INPUT
REMOTE CONT

KDC-3051R/ KDC-3051G/ KDC-315A/ KDC-315R: До перехідника пристрою дистанційного керування на кермі (не входить до основної комплектації)

Синій/білий
(Управління живленням/ Кабель управління двигуном антени)

ANT CONT
P. CONT

До контакту вимикача живлення, якщо використовується додатковий підсилювач, або до контакту пристрою керування приводом антени автомобіля.

Коричневий
(Провід керування вимкненням звуку)

MUTE

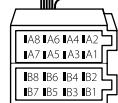
До контакту, який під час надходження телефонного дзвінка або під час телефонної розмови з'єднаний з "землею". (Для підключення до навігаційної системи Kenwood, дивіться інструкцію з її використання.)

Жовтий (Кабель акумулятора)

Червоний (Кабель запалювання)

Червоний (A7)

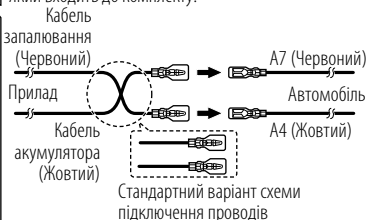
Жовтий (A4)



З'єднувачі ISO

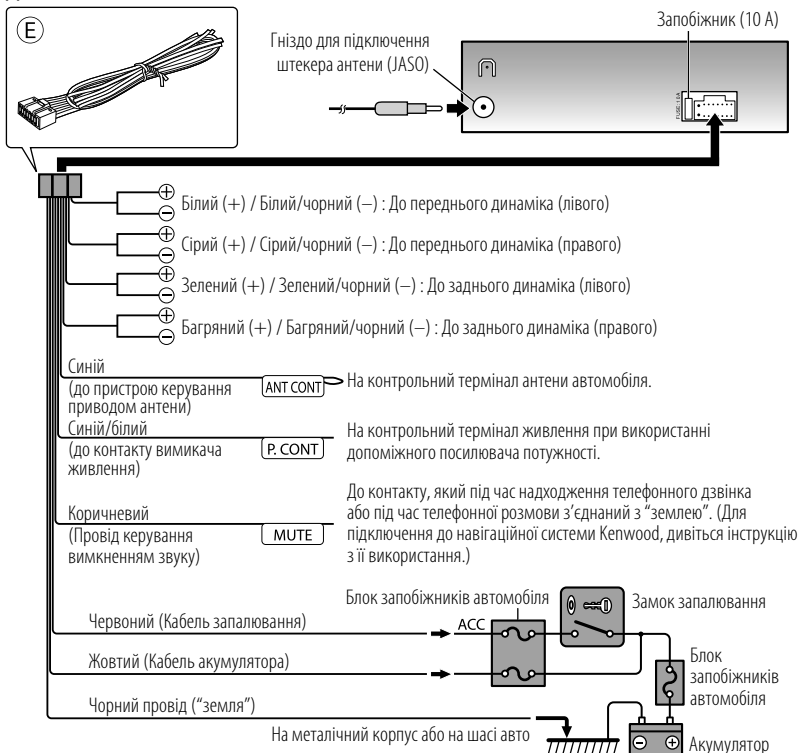
Особливості підключення з'єднувачів ISO на деяких марках автомобілів Фольксваген / Ауди та Опель (Vauxhall)

Можливо, виявиться необхідним змінити, як зображено на малюнку, схему джгута проводів, який входить до комплекту.

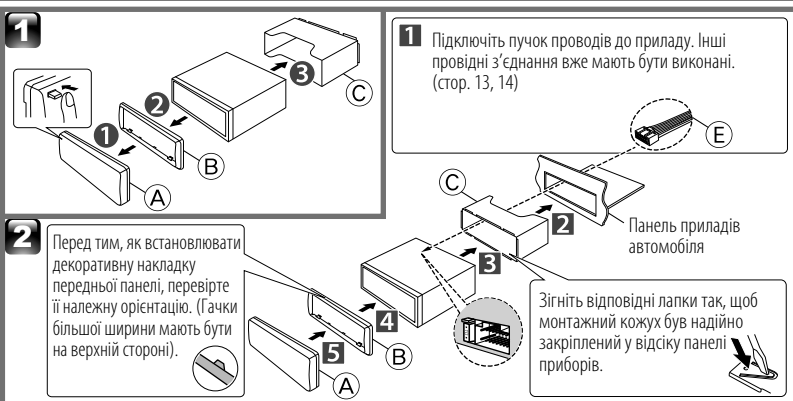


Контакт	Колір та призначення	Контакт	Колір та призначення
A4	Жовтий / Акумулятор	B1 / B2	Багрянний ⊕ / Багрянний/чорний ⊖ / Задній динамік (права)
A5	Синій/білий / Регулювання живлення	B3 / B4	Сірий ⊕ / Сірий/чорний ⊖ / Передній динамік (права)
A7	Червоний / Запалювання (ACC)	B5 / B6	Білий ⊕ / Білий/чорний ⊖ / Передній динамік (ліва)
A8	Чорний / З'єднання заземлення	B7 / B8	Зелений ⊕ / Зелений/чорний ⊖ / Задній динамік (ліва)

Для KDC-3051RY/ KDC-3051GY

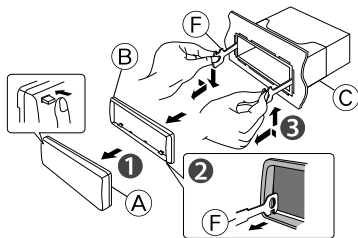


Встановлення автомагнітоли у відсік панелі приладів автомобіля



Виймання приладу

- 1 Зніміть передню панель.
- 2 Вставте ключі для демонтажу у отвори з обох сторін декоративної накладки передньої панелі і витягніть її.
- 3 Вставте ключі для демонтажу глибоко у прорізи з обох боків і витягніть автомагнітолу, діючи, як позначено стрілками на малюнку праворуч.



Внесення змін до специфікацій здійснюється без додаткового повідомлення.

Технічні характеристики

Секція FM-приймача

Діапазон частот (50 кГц просторових):
87,5 МГц — 108,0 МГц
Реальна чутливість (сигнал/шум = 26 дБ):
1,0 мкВ/75 Ом
Гранична чутливість (ДІН сигнал/шум = 46 дБ):
2,5 мкВ/75 Ом
Частотна характеристика (± 3 дБ): 30 Гц —
15 кГц
Відношення сигнал/шум (MONO): 63 дБ
Розподіл стереозвука (1 кГц): 40 дБ

Секція MW-приймача

Діапазон частот (9 кГц просторових):
531 кГц — 1 611 кГц
Реальна чутливість (сигнал/шум = 20 дБ): 36 мкВ

Секція LW-приймача

Діапазон частот: 153 кГц — 279 кГц
Реальна чутливість (сигнал/шум = 20 дБ): 57 мкВ

Секція програвача компакт-дисків

Лазерний діод: GaAlAs
Цифровий фільтр (цифро-аналогове перетворення): 8-кратна дискредитація
Цифро-аналоговий перетворювач: 24 біт
Швидкість вала: 500 об/хв — 200 об/хв (CLV)
Детонація: Нижче вимірювальних можливостей
Частотна характеристика (± 1 дБ): 20 Гц —
20 кГц
Коефіцієнт нелінійних викривлень (1 кГц):
0,01 %
Відношення сигнал/шум (1 кГц): 105 дБ
Динамічний діапазон: 90 дБ
Декодування MP3: Відповідає стандарту
MPEG-1/2 Audio Layer-3
Декодування WMA: Відповідає стандарту
Windows Media Audio

Секція аудіосистеми

Максимальна вихідна потужність: 50 Вт x 4
Вихідна потужність (DIN 45324, +B = 14,4B):
30 Вт x 4
Номінальний опір динаміка: 4 Ом — 8 Ом
Дія тембра: Низькі частоти: 100 Гц ± 8 дБ
Середні частоти: 1 кГц ± 8 дБ
Високі частоти: 10 кГц ± 8 дБ
Для KDC-3051R/ KDC-3051G/ KDC-315A/ KDC-315R/
KDC-3251RY:
Рівень/навантаження попереднього підсилювача
(програвач компакт-дисків): 2 000 мВ/10 кОм
Повний опір попереднього підсилювача: ≤ 600 Ом

Блок підключення додаткового пристрою

Частотна характеристика (± 3 дБ): 20 Гц — 20 кГц
Максимальна напруга на вході: 1 200 мВ
Опір на вході: 10 кОм

Загальні характеристики

Робоча напруга (допускається 11 В — 16 В): 14,4 В
Максимальний струм споживання: 10 А
Габарити установки (Ш x В x Г):
182 мм x 53 мм x 158 мм
Маса: 1,3 кг

Про аудіофайл

- Формати відтворення аудіофайлів MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Формати відтворення дисків CD-R/RW/ROM
- Формати відтворення дискових файлів: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Long file name.

Навіть якщо аудіофайли відповідають стандартам, переліченим вище, відтворення може не здійснюватися, залежно від типів або стану носіїв та пристрою.